

IN-ROOM DINING MENU



SHANGRI-LA
TOKYO

QRコードをスキャンし、
インタビュー動画をご覧ください。
Please scan to watch the interview video.
扫描二维码观看采访视频。



銀座 簞について

「銀座 簞」はミシュランビブグルマンにも選出された
鶏白湯Sobaの名店。

九州・博多で食べた水炊きに感動した創業者・岩田真理氏が試行錯誤し、
イタリアンシェフとしての経験も凝縮させて完成した唯一無二の一杯。

厳選した国産銘柄鶏をふんだんに使用し、
天然水で素材のうまみを引き出した濃厚でコク深いスープは、
クリーミーな口当たりながらも、すっきりとした余韻を感じられます。

色あざやかな四季折々の季節野菜は真っ白なスープに映え、
さまざまな素材の豊かなうまみや香りが調和し、
完璧なバランスで成り立っています。

日本人はもちろん、外国人にも人気がある、
行列の絶えないお店の一品です。

About Ginza KAGARI

"Ginza KAGARI" serves the Chicken Paitan Soba, honoured with the Michelin Bib Gourmand award.

Inspired by the dining shocks at "Mizutaki" in Hakata, Kyushu, the restaurant's founder, Makoto Iwata has finally achieved the unique masterpiece, condensing his own Italian cuisine experience.

Carefully selected Japanese brand chicken and natural water create the thick and rich soup, and yet remarkably attaining dramatic creaminess and refreshing aftertaste simultaneously.

The colourful seasonal vegetables on the white soup canvas are laid as vibrant complements, all aiming for the well-balanced perfection and combination of ingredients' umami and aroma.

Fascinated locals and tourists both are eager to enjoy the finest ramen after making a long queue always.

关于 簞 餐厅

銀座 簞的招牌美食是鸡白汤拉面、曾获得米其林“必比登推介”奖。

餐厅创始人岩田真理曾在九州博多区品尝过当地著名的“水炊锅”、大受震撼、于是结合自己独有的意大利菜烹饪经验、最终开创出独一无二的美味佳肴。

精选日本著名品种的鸡肉、加入天然水熬制出馥郁浓稠的鸡汤、具有乳脂般的口感、而且还会留下清新怡人的余味。

颜色鲜亮的时令蔬菜点缀在白色高汤之上、给人油画般的艺术享受、不仅在营养上更加均衡、而且使得食材的色香味俱全。

当地人及外地游客均慕名前来、为了品尝这一碗极致鲜美的拉面、不惜在店门口大排长队。



箸ラーメン 鶏白湯 Soba 4,620

季節の野菜 奈良県葉山たまごの味玉 鶏チャーシュー

KAGARI Ramen Chicken Paitan Soup Soba "Original"

Seasonal Vegetables, Seasoned Hayama Egg from Nara, Chicken Char Siu

"箸" 拉面 鸡白汤荞麦面

时令蔬菜、调味奈良羽山鸡蛋、烤鸡肉

980kcal



箸ラーメン シャングリ・ラ 東京 スペシャル 7,260

国産ビーフのしゃぶしゃぶ トリュフ パルミジャーノレッジャーノ 椎茸

奈良県葉山たまごの味玉 国産グリーンアスパラガス

ローストトマト ホワイトセロリ フライドオニオン 国産生姜おろし

箸特製鶏白湯スープ オリジナル麺

KAGARI Ramen Shangri-La Tokyo "Special"

Japanese Beef Shabu-Shabu, Truffle, Parmesan Reggiano,

Shiitake Mushrooms, Seasoned Hayama Egg from Nara,

Japanese Green Asparagus, Roasted Tomatoes, White Celery,

Fried Onions, Grated Japanese Ginger,

KAGARI's Special Chicken Paitan Soup, Original Noodles

东京香格里拉特别"箸"拉面

日本产牛肉涮涮锅、松露、帕玛森奶酪、香菇、

调味奈良羽山鸡蛋、日本产绿芦笋、烤番茄、白芹菜、炸洋葱、日本产姜蓉、

"箸"特色鸡白汤及原创面条

1200kcal

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge.

店标识价格都是日元标并含有消费税另加 15% 服务费

In-Room Dining Ingredients Story

食材的故事

インルームダイニング 特選食材

チーズスタンド

CHEESE STAND

奶酪店

「街に出来たてのチーズを」をコンセプトに、フレッシュチーズを日常のものにしていこうとの思いから生まれたブランド。

渋谷の地で、国内で生産された材料を使い、保存料などの添加物は一切使用せず、イタリアの製法でチーズを毎日手作りしています。

The brand was born out of a desire to make fresh cheese an everyday part of life, based on the concept of "freshly made cheese for the town."

The cheese is handmade daily in Shibuya, using ingredients produced in Japan, without any preservatives or other additives, by Italian methods.

心怀"为小镇新鲜制作奶酪"的理念、该品牌创立的初衷是让新鲜奶酪成为居民日常生活的一部分。

店主采用日本本土原料和意大利制作工艺、每天在涩谷手工制作奶酪、不使用任何防腐剂或添加剂。



宮崎キャビア

Miyazaki Caviar
宮崎魚子醬

自然豊かな宮崎で生産されている純国産キャビア。
防腐剤や保存料などの添加物を一切使わずに、厳選した特別ブレンドの岩塩のみで味つけ、丁寧にこだわりを持って作られています。
長期熟成によって、うまみとコクが引き出された、濃厚でクリーミーなキャビアです。

This pure Japanese caviar is produced in Miyazaki, a region blessed with natural beauty.

It is seasoned with only carefully selected, specially blended rock salt, without any preservatives, and is produced with great care and attention.

The long maturation process brings out the umami and richness of this intense, creamy caviar.

纯正的日式鱼子酱、产自风景优美的宫崎地区。

这种鱼子酱仅使用精心挑选、特别调合的岩盐调味、不含任何防腐剂、凝聚匠心与技艺。

漫长的熟成过程、为其赋予了鲜美、丰富、浓郁、细腻的口感。



丹沢大山「五右衛門」

Tanzawa Oyama Goemon
丹沢大山五右衛門

名水百選の地、丹沢の麓のおいしい水と、産地まで足を運び、厳選した国産大豆100%に、希少なにがりを合わせて作ったこだわりの豆腐です。

昭和38年(1963年)の創業以来変わらず、素材を最大限に生かす、おいしい豆腐の製法を日々探求しています。

The tofu is made from carefully selected 100% domestic soya beans and rare nigari (bittern), combined with delicious water from the foothills of Tanzawa, one of the 100 best spring waters in Japan. Since its establishment in 1963, the company has continued its daily exploration of the best way to produce excellent tofu that makes the most of its ingredients.

这家店的豆腐使用100%严选日本大豆和珍贵卤水、以及日本百大名泉之丹泽山麓的甘甜泉水制作而成。

从1963年开业至今、这家店仍然精益求精、不断探索如何充分利用原料生产出优质豆腐。



葉山たまご

Hayama Egg
羽山鸡蛋

自然に近い環境で生産された、通常の15倍のビタミンEと2.5倍のDHAを含む、栄養豊富な卵。

黄身が甘く、濃厚なコクと豊かな風味を感じられる味わいです。

Produced in a near-natural environment, this nutrient-rich eggs containing 15 times more vitamin E and 2.5 times more DHA than normal.

The yolks are sweet and have a rich, full-bodied, full-favoured taste.

这些鸡蛋在近乎天然的环境中孕育、富含维生素E（是普通鸡蛋的15倍）和DHA（是普通鸡蛋的2.5倍）。

蛋黄质地醇厚、风味浓郁、口感微甜。



桃太郎サーモン

Momotaro Salmon

桃太郎三文魚

清らかな地下水に恵まれていることから「水の国」とも呼ばれている熊本県の豊かな天然地下水で育てられたトラウトサーモン。色あざやかできめ細やかな身質、甘みとうまみが特徴で、生食も可能です。

The Trout Salmon is raised in the pristine groundwaters of Kumamoto Prefecture, often referred to as the "Water Land" for its abundant and pure natural groundwater.

It is renowned for its vibrant colours, smooth texture and firmness, with sweet flavours complemented by umami. This makes it a versatile delicacy that can be enjoyed both raw and cooked.

这些鳟鱼三文鱼生活在熊本县的天然地下水域里。熊本县拥有丰富的地下水资源、被称为“水之国”；与海洋和河流相比，地下水的水质更纯净。它的特点是色泽鲜亮、肉质细腻、口感饱满、甜味浓郁、鲜美十足、从直接生食到加热烹饪皆宜。



朝食

BREAKFAST

早餐

24時間ご注文を承ります

Available 24 Hours

24小时供应

 乳製品  卵  ナッツ  グルテン  ポーク

食材の原産地や食物アレルギーに関するご質問がございましたら、
何なりとスタッフにお問い合わせください。

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料 15% を申し受けます。

Symbol designation:  Dairy product  Egg  Nuts  Gluten  Pork

Should you have any questions regarding origin of ingredients or allergies,
please kindly inquire with the service staff.

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge.

符号名称:  乳製品  鸡蛋  豆类  麸质  猪肉

如果您对某些食物过敏或有特殊要求, 请点菜前告知服务员

本店标识价格都是日元标并含有消费税另加 15% 服务费

和朝食

6,710



Japanese Breakfast 日式早餐

903kcal

本日の魚、または焼き鮭

信州味噌汁、季節の煮物、漬物、納豆、有明海苔、
新潟県魚沼産コシヒカリ雪椿の白米または十穀米、小鉢

挽きたてのコーヒーまたは紅茶のセレクション

フルーツジュースセレクション

(オレンジジュース／グレープフルーツジュース／
メロンジュース／りんごジュース／トマトジュース／
にんじんジュース／グリーンジュース)Your Choice of Grilled Seasonal Fish or Salmon,
Shinshu Miso Soup, Recommended Stewed Appetiser,
Pickles, Natto, Ariake Dried Seaweed and
Niigata Uonuma "Yukitsubaki" Rice or Grain Rice, Side DishFreshly Brewed Coffee or Selection of Tea
Selection of Chilled Fruit Juices
(Orange / Grapefruit / Melon / Apple /
Tomato / Carrot / Green Juice)自選时令烤鱼或三文鱼、信州味噌汤、推荐煮物前菜、腌菜、纳豆
日本海苔、新潟 越光米 "雪椿" 大米或五谷饭、配菜

现煮咖啡或精选茗茶

精选冰镇果汁

(橙子／西柚／蜜瓜／苹果／番茄／胡萝卜／蔬菜汁)



表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标价格都是日元标并含有消费税另加15%服务费

神奈川県丹沢大山の「五右衛門」豆腐



Kanagawa Tanzawa Oyama "Goemon" Tofu

神奈川県丹沢大山五右衛門豆腐

神奈川県産豆乳と白胡麻のスープ 十穀米と漬物—— 3,850

Japanese Soymilk and White Sesame Soup

Grain Rice and Pickles

日本産白芝麻豆浆配五谷饭和腌菜

493kcal

冷奴—— 3,850

わさび 醤油 大島の塩

Chilled Tofu

Wasabi, Soy Sauce, Oshima Salt

凉拌豆腐

芥末、酱油、大岛海盐

169kcal



神奈川県産豆乳と白胡麻のスープ
Japanese Soymilk and White Sesame Soup 日本産白芝麻豆浆



神奈川県丹沢大山の「五右衛門」豆腐の冷奴
Kanagawa Tanzawa Oyama "Goemon" Chilled Tofu 神奈川県丹沢大山五右衛門凉拌豆腐

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消费税另加15%服务费

オリエンタル ブレックファスト ————— 6,050



Oriental Breakfast 東方風味早餐

719kcal

中華粥(鶏肉／魚／カニ)

ピーナッツ ジャコ ピータン ガリ

四川風野菜ピクルスとマリネしたクラゲ 油条

大根餅 飲茶

挽きたてのコーヒーまたは紅茶のセレクション

フルーツジュースセレクション

(オレンジジュース／グレープフルーツジュース／メロンジュース／
りんごジュース／トマトジュース／にんじんジュース／グリーンジュース)

Chinese Congee (Chicken / Fish / Crab)

Roasted Peanuts, Anchovies, Century Eggs, Pickled Gingers,

Szechuan Pickled Vegetables with Chilli Marinated Jelly Fish,

Fried Doughsticks

Radish Cake, Dim Sum

Freshly Brewed Coffee or Selection of Tea

Selection of Chilled Fruit Juices

(Orange / Grapefruit / Melon / Apple / Tomato / Carrot / Green Juice)

中式粥(鶏肉／魚肉／蟹肉)

炸花生、凤尾鱼、皮蛋、腌姜、四川泡菜萝卜糕、油条

什锦点心、红油海蜇

现煮咖啡或精选茗茶

精选冰镇果汁

(橙子／西柚／蜜瓜／苹果／番茄／胡萝卜／蔬菜汁)

焼き小籠包 ————— 3,080

ポーク小籠包 白胡麻 ネギ 中国醤油 中国酢 ラー油

Grilled Xiaolongbao

Pork Xiaolongbao, White Sesame, Spring Onion,

Chinese Soy Sauce, Chinese Vinegar, Chilli Oil

生煎包

猪肉小笼包、白芝麻、葱、酱油、醋、辣椒油

306kcal

大根餅 ————— 3,080

白胡麻 ネギ 中国醤油 中国酢 ラー油

Radish Cake

White Sesame, Spring Onion, Chinese Soy Sauce, Chinese Vinegar,

Chilli Oil

萝卜糕

白芝麻、葱、酱油、醋、辣椒油

245kcal



オリエンタル ブレックファスト
Oriental Breakfast 東方風味早餐

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标价目都是日元标并含有消费税另加15%服務費

アメリカン ブレックファスト ————— 6,490



American Breakfast 美式早餐

1304kcal

焼きたてのクロワッサン、デニッシュ各種、ハードブレッド、マフィン、トースト、バター、ジャム、はちみつ

お好みの卵料理(卵2個)とお好みサイドディッシュ

[岩手県産卵のオムレツ／スクランブル／目玉焼き／ポーチド(奈良県葉山たまご)／ゆで卵]

お好みのオムレツトッピング

(チーズ／ハム／スモークサーモン／玉ねぎ／トマト／マッシュルーム／パプリカ／ハーブ)

サイドディッシュ

(グリルトマト／グリルアスパラガス／マッシュルーム／ポテトケーキ／ホワイトスモークの無添加ポークソーセージ／ソフトベーコンまたはクリスピーベーコン)

挽きたてのコーヒーまたは紅茶のセレクション

フルーツジュースセレクション

(オレンジジュース／グレープフルーツジュース／メロンジュース／りんごジュース／トマトジュース／にんじんジュース／グリーンジュース)

Home Baked Croissants, Danish Pastries, Bread Roll, Muffins and Toast served with Butter, Jam and Honey

Two Eggs any style

(Iwate Egg Omelette / Scrambled / Fried / Poached Hayama Egg / Boiled)

Omelette Toppings

(Cheese / Ham / Smoked Salmon / Onion / Tomato / Mushroom / Bell Pepper / Herbs)

Side Dishes

(Grilled Tomato / Grilled Asparagus / Mushroom / Potato Cake / White Smoke Additive-Free Pork Sausage / Soft or Crispy Bacon)

Freshly Brewed Coffee or Selection of Tea

Selection of Chilled Fruit Juices

(Orange / Grapefruit / Melon / Apple / Tomato / Carrot / Green Juice)

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消費税另加15%服务费

アメリカン ブレックファスト ————— 6,490



American Breakfast 美式早餐

1304kcal

自制牛角包、酥皮面包、黑麦面包、玛芬蛋糕及吐司配黄油、果酱和蜂蜜

鸡蛋两个（任选做法）搭配以下配料

（岩手煎蛋饼／炒蛋／煎蛋／羽山水波蛋／水煮蛋）

煎蛋饼配料

（奶酪／火腿／烟熏三文鱼／洋葱／番茄／蘑菇／甜椒／香草）

配菜

（烤番茄／烤芦笋／蘑菇／土豆饼／

无添加原色烟熏豚猪肉／软培根或脆培根）

现煮咖啡或精选茗茶

精选冰镇果汁

（橙子／西柚／蜜瓜／苹果／番茄／胡萝卜／蔬菜汁）



表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消費税另加15%服务费

ヨーロピアン ブレックファスト ——— 5,830



European Breakfast 欧式早餐

837kcal

焼きたてのクロワッサン、デニッシュ各種、ハードブレッド、マフィン、トースト、バター、ジャム、はちみつ

バーチャーマューズリー

シャルキュトリーのセクションとチーズプラッター

挽きたてのコーヒーまたは紅茶のセクション

フルーツジュースセクション

(オレンジジュース／グレープフルーツジュース／メロンジュース／りんごジュース／トマトジュース／にんじんジュース／グリーンジュース)

Home Baked Croissants, Danish Pastries, Bread Roll, Muffins and Toast served with Butter, Jam and Honey
Bircher Muesli
Charcuterie and Cheese Platter

Freshly Brewed Coffee or Selection of Tea
Selection of Chilled Fruit Juices
(Orange / Grapefruit / Melon / Apple / Tomato / Carrot / Green Juice)

自制牛角包、酥皮面包、黑麦面包、玛芬蛋糕及吐司配黄油、果酱和蜂蜜
瑞士麦片
肉类冷食及奶酪拼盘

现煮咖啡或精选茗茶
精选冰镇果汁

(橙子／西柚／蜜瓜／苹果／番茄／胡萝卜／蔬菜汁)



表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消费税另加15%服务费

ヘルシー ブレックファスト ————— 5,060



Healthy Breakfast 健康早餐

637kcal

フルーツプレート、バーチャーミューズリー

季節野菜のサラダ、卵白のオムレツと野菜

挽きたてのコーヒーまたは紅茶のセレクション

フルーツジュースセレクション

(オレンジジュース／グレープフルーツジュース／メロンジュース／

りんごジュース／トマトジュース／にんじんジュース／

ビーツ入り野菜ジュース／グリーンジュース)

Fruits Plate, Bircher Muesli

Assorted Seasonal Vegetable Salad,

White Omelette with Vegetables

Freshly Brewed Coffee or Selection of Tea

Selection of Chilled Fruit Juices

(Orange / Grapefruit / Melon / Apple / Tomato / Carrot /

Vegetable with Beets / Green Juice)

鮮果盤、瑞士麦片、什锦时蔬沙拉、

煎蛋白饼配蔬菜

现煮咖啡或精选茗茶

精选冰镇果汁

(橙子／西柚／蜜瓜／苹果／番茄／胡萝卜／时蔬甜菜／蔬菜汁)



表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消費税另加15%服务费

キッズ ブレックファスト ————— 3,630



Kids Breakfast 儿童早餐

958kcal

お好みの卵料理(卵1個)

(目玉焼き／スクランブル／オムレツ／ゆで卵)

チキンソーセージ、ポテト、トマト

フルーツヨーグルト、ミックスベリー、コーンフレーク

コーンポタージュ

ミニバナナパンケーキ、メープルシロップ

ミルクパン

フルーツジュースセレクション

(オレンジジュース／グレープフルーツジュース／りんごジュース)

One Egg any style (Fried / Scrambled / Omelette / Boiled)

with Chicken Sausage, Potato Cake, Tomato

Fruit Yoghurt with Mixed Berries and Corn Flakes

Corn Potage

Mini Banana Pancake with Maple Syrup

Milk Bread

Selection of Chilled Fruit Juices

(Orange / Grapefruit / Apple)

鸡蛋一个(任选做法)

(煎蛋／炒蛋／煎蛋饼／水煮蛋)

搭配鸡肉肠、土豆饼、番茄

水果酸奶配什锦莓果和玉米片

玉米粥

迷你香蕉煎饼配枫糖浆

牛奶面包

精选冰镇果汁

(橙子／西柚／苹果)



表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消费税另加15%服务费

卵料理

3,630



Eggs Selection 鸡蛋料理

621kcal

お好みの卵料理(卵2個)とお好みサイドディッシュ

[岩手県産卵のオムレツ／スクランブル／目玉焼き／
ポーチド(奈良県葉山たまご)／ゆで卵]

お好みのオムレツトッピング

(チーズ／ハム／スモークサーモン／玉ねぎ／トマト／
マッシュルーム／パプリカ／ハーブ)

サイドディッシュ

[グリルトマト／グリルアスパラガス／マッシュルーム／ポテトケーキ
ホワイトスモークの無添加ソーセージ(ポーク／チキン／ビーフ)／
ソフトベーコンまたはクリスピーベーコン]

Two Eggs any style

(Iwate Egg Omelette / Scrambled / Fried /

Poached Hayama Egg / Boiled)

Omelette Toppings

(Cheese / Ham / Smoked Salmon / Onion / Tomato /

Mushroom / Bell Pepper / Herbs)

Side Dishes

[Grilled Tomato / Grilled Asparagus / Mushroom / Potato Cake /

White Smoke Additive-Free Sausage (Pork / Chicken / Beef) /

Soft or Crispy Bacon]

鸡蛋两个(任选做法)搭配以下配料

(岩手煎蛋饼／炒蛋／煎蛋／羽山水波蛋／水煮蛋)

煎蛋饼配料

(奶酪／火腿／烟熏三文鱼／洋葱／番茄／蘑菇／甜椒／香草)

配菜

[烤番茄／烤芦笋／蘑菇／土豆饼

无添加原色烟熏(豚猪肉／鸡肉／牛肉)／软培根或脆培根]

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消费税另加15%服务费

「葉山たまご」エッグベネディクト "Hayama" Eggs Benedict

羽山班尼迪克蛋

サーモンとほうれん草の
エッグベネディクト    4,840
イングリッシュマフィン グリュイエールチーズとチャイブ

Salmon and Spinach Eggs Benedict
English Muffin, Grated Gruyère and Chives, Hollandaise Sauce
三文魚、菠菜、班尼迪克蛋
英式松饼、格鲁耶尔奶酪碎、细香葱、荷兰酱
934kcal

1894年オリジナルレシピの
エッグベネディクト     4,620
イングリッシュマフィン スモークベーコン

Eggs Benedict Original Recipe 1894
English Muffin, Smoked Bacon and Hollandaise Sauce
1894 经典班尼迪克蛋
英式松饼、五花培根、荷兰酱
962kcal



サーモンとほうれん草のエッグベネディクト
Salmon and Spinach Eggs Benedict 三文魚、菠菜、班尼迪克蛋



1894年オリジナルレシピのエッグベネディクト
Eggs Benedict Original Recipe 1894 1894 经典班尼迪克蛋食谱

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消费税另加15%服务费

"Hayama" Eggs Benedict

エッグロイヤル    7,480イングリッシュマフィン マリネしたオマール海老のメダイヨン仕立て
キャビア トマト

Eggs Royale

English Muffin, Marinated Lobster Medaillon,
Caviar, Sliced Tomato, Hollandaise Sauce

皇家鸡蛋

英式松饼、腌龙虾、鱼子酱、番茄片、荷兰酱

728kcal

茄子の揚げ浸しベネディクト    3,410

信州味噌のオランダーズ 生姜とネギ 静岡県産鰹節

Aubergine Agebitashi Benedict

Shinshu Miso Hollandaise, Ginger and Spring Onion,
Shizuoka Dried Bonito Flakes

日式茄子班尼迪克蛋

信州味噌荷兰酱、姜、葱、静岡产鰹鱼片

750kcal

アボカドトースト   3,850

ポーチドエッグ アボカドサルサ サワードゥブレッド

Avocado on Toast

Poached Eggs, Avocado Salsa, Sourdough Bread

牛油果吐司

水波蛋、牛油果莎莎酱、天然酵种面包

970kcal

アボカドトースト
Avocado on Toast 牛油果吐司

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消費税另加15%服务费

焼きたてのパンとパンケーキセレクション

Fresh Bakery and Pancake Selection

现烤糕点与煎饼系列

ベーカリーバスケット 🍞🥯🥞🌿 3,410

(焼きたてのクロワッサン/ハードブレッド/マフィン/
フルーツデニッシュ/ブリオッシュ)

Bakery Basket

(Home Baked Croissant / Bread Roll / Muffin /
Fruits Danish / Brioche)

面包篮

(自制牛角包/硬面包/玛芬蛋糕/酥皮面包/和欧式软包)

463kcal



ベーカリーバスケット
Bakery Basket 面包篮

国産はちみつパンケーキ

発酵バターレーズン 🍞🥯🌿 3,630

Japanese Honey Pancake

Fermented Butter Raisins

日本产蜂蜜煎饼、发酵黄油葡萄干

990kcal



国産はちみつパンケーキ
Japanese Honey Pancake 日本产蜂蜜煎饼

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消费税另加15%服务费

Fresh Bakery and Pancake Selection

ストロベリーパンケーキ    3,850

チーズスタンドのリコッタチーズ ストロベリー

Strawberry Pancake

Fresh Ricotta Cheese from "CHEESE STAND" and Strawberry

草莓煎饼

"奶酪店"新鲜乳清奶酪慕斯、草莓

707kcal



ストロベリーパンケーキ
Strawberry Pancake 草莓煎饼

ブリオッシュフレンチトースト    3,630

ヴァローナカカオ48%チョコレート ラズベリー

ホイップクリーム ゆず

Brioche French Toast

"Valrhona" Cacao 48% Chocolate,

Raspberry, Whipped Cream, Yuzu

法式软包吐司

法芙娜 48% 可可巧克力、树莓鲜奶油、柚子

695kcal



ブリオッシュフレンチトースト
Brioche French Toast 法式软包吐司

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消費税另加15%服务费

ヨーグルトとシリアル

Yoghurt and Cereals

酸奶与麦片

国産無糖ヨーグルト(レギュラー／低脂肪)  2,090

Unsweetened Yoghurt (Regular / Low-fat)

酸奶(常规／低脂)

Regular 220kcal

Low-Fat 159kcal

ギリシャヨーグルト  2,640

Greek Yoghurt

希腊酸奶

362kcal

国産プレーンヨーグルト ベリー    3,190

自家製グラノーラ

はちみつ メープルシロップ クコの実 かぼちゃの種

ヘーゼルナッツ マカダミアナッツ アーモンド 有機オーツ

Plain Yoghurt with Berries

Homemade Granola

Honey, Maple Syrup, Goji Berries, Pumpkin Seed,

Hazelnut, Macadamia Nut, Almond, Organic Oat

原味酸奶、精选莓果

自制格兰诺拉麦片

蜂蜜、枫糖浆、枸杞、南瓜子、榛子、夏威夷果、杏仁、有机燕麦

798kcal

自家製グラノーラ   2,420

はちみつ メープルシロップ クコの実 かぼちゃの種

ヘーゼルナッツ マカダミアナッツ アーモンド 有機オーツ

Homemade Granola

Honey, Maple Syrup, Goji Berries, Pumpkin Seed,

Hazelnut, Macadamia Nut, Almond, Organic Oat

自制格兰诺拉燕麦片

蜂蜜、枫糖浆、枸杞、南瓜子、榛子、夏威夷果、杏仁、有机燕麦

585kcal

オートミール   2,420

北海道スチームミルク 季節のフルーツ レーズン ブラウンシュガー

Oatmeal

Steamed Hokkaido Milk, Seasonal Fruits, Raisins, Brown Sugar

燕麦

北海道牛奶、时令果盘、葡萄干、红糖

367kcal

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消费税另加15%服务费

Yoghurt and Cereals

シリアルセレクション 2,420

コーンフレーク／オールブラン／レーズンブラン／
 ライスクリスピー／クリスピーチョコレート／コーンフロスティ
 北海道牛乳／低脂肪ミルク／無脂肪ミルク／無糖豆乳

Selection of Cereals

Corn Flakes / All Bran / Raisin Bran /

Rice Crispy / Crispy Chocolate / Corn Frosties

Served with Whole Milk from Hokkaido, Low-fat Milk,

Non-fat or Unsweetened Soya Milk

精选麦片

玉米片／高纤麸皮麦片／葡萄干麸皮麦片／

脆米麦片／巧克力麦片／香甜玉米片

搭配北海道全脂牛奶／低脂牛奶／脱脂牛奶或无糖豆乳

コーンフレーク	Corn Flakes	玉米片	189kcal
オールブラン	All Bran	高纤麸皮麦片	132kcal
レーズンブラン	Raisin Bran	葡萄干麸皮麦片	230kcal
ライスクリスピー	Rice Crispy	脆米麦片	195kcal
クリスピーチョコレート	Crispy Chocolate	巧克力麦片	193kcal
コーンフロスティ	Corn Frosties	香甜玉米片	190kcal

北海道牛乳	Whole Milk from Hokkaido	搭配北海道全脂牛奶	140kcal
低脂肪ミルク	Low-fat Milk	低脂牛奶	84kcal
無脂肪ミルク	Non-fat Milk	脱脂牛奶	75kcal
無糖豆乳	Unsweetened Soya Milk	糖豆乳	106kcal

バーチャーマユーズリー 2,640

フレッシュグリーンアップル レーズン ヘーゼルナッツ
 オレンジコンサントレ ヨーグルト

Bircher Muesli

Fresh Green Apple, Raisins, Hazelnut, Orange Concentre, Yoghurt

瑞士麦片

新鲜青苹果、葡萄干、榛子、橙汁、酸奶

473kcal

アサイーボウル

ギリシャヨーグルト 3,520

自家製グラノーラ

はちみつ メープルシロップ クコの実 かぼちゃの種
 ヘーゼルナッツ マカダミアナッツ アーモンド 有機オーツ
 季節のフルーツ ミント マンゴー

Acai Greek Yoghurt Bowl with Mango

Homemade Granola

Honey, Maple Syrup, Goji Berries, Pumpkin Seed, Hazelnut,

Macadamia Nut, Almond, Organic Oat

Seasonal Fruits, Mint

巴西莓希腊酸奶碗

自制格兰诺拉燕麦片

蜂蜜、枫糖浆、枸杞、南瓜子、榛子、夏威夷果、杏仁、有机燕麦

时令果盘、薄荷、芒果

339kcal

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消费税另加15%服务费

フルーツ
Fruits
水果

季節のフルーツ ————— 5,500

Seasonal Fresh Fruits

时令果盘

199kcal

国産マスクメロン ————— 4,620

Japanese Musk Melon

日本产麝香蜜瓜

96kcal

マンゴー ————— 4,290

Mango

芒果

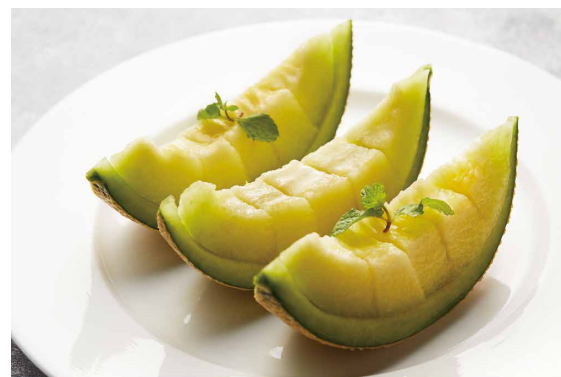
122kcal

季節のベリー ————— 3,630

Seasonal Fresh Berries

时令莓果

64kcal



国産マスクメロン
Japanese Musk Melon 日本产麝香蜜瓜

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消費税另加15%服务费

ランチ&ディナー

LUNCH & DINNER

午餐和晚餐

11時～23時

Available 11:00am-11:00pm

供应时间 11:00-23:00

 乳製品  卵  ナッツ  グルテン  ポーク

食材の原産地や食物アレルギーに関するご質問がございましたら、
何なりとスタッフにお問い合わせください。

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料 15% を申し受けます。

Symbol designation:  Dairy product  Egg  Nuts  Gluten  Pork

Should you have any questions regarding origin of ingredients or allergies,
please kindly inquire with the service staff.

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge.

符号名称:  乳製品  鸡蛋  豆类  麸质  猪肉

如果您对某些食物过敏或有特殊要求, 请点菜前告知服务员

本店标识价格都是日元标并含有消费税另加 15% 服务费

日本料理メニュー

Japanese Local Food Specialities

日式特色菜品

ポークヒレカツ 3,960

キャベツの千切り レモン トマト きゅうり
とんかつソース カラシ

Tonkatsu

Pork Tenderloin, Shredded Cabbage, Lemon, Tomato, Cucumber,
Tonkatsu Sauce, Mustard

炸猪排

卷心菜丝、柠檬、番茄、黄瓜、炸猪排酱、芥末

761kcal

和風サラダ 3,960

シラス ワカメ 胡麻 国産レタス"カステルフランコ" きゅうり
チェリートマト ネギ 和風ドレッシング

Japanese Style Salad

Whitebait, Wakame Seaweed, Sesame,
"Castelfranco" Japanese Lettuce, Cucumber, Cherry Tomatoes,
Green Onion, Japanese Style Dressing

日式沙拉

银鱼、裙带菜、芝麻、日本产紫叶生菜、黄瓜、小番茄、葱、日式酱汁

205kcal

親子丼 4,840

鳥取県産大山鶏 奈良県葉山たまご 新潟県魚沼産コシヒカリ 雪椿
信州味噌汁 漬物

Oyakodon

Tottori Daisen Chicken, Hayama Egg from Nara,
Niigata Uonuma "Yukitsubaki,"
Shinshu Miso Soup, Japanese Pickles

親子丼

鸟取大山町鸡肉、奈良羽山鸡蛋、新潟 越光米"雪椿"
信州味噌汤、日式腌菜

753kcal



ポークヒレカツ
Tonkatsu 炸猪排

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消费税另加15%服务费

Japanese Local Food Specialities

リブアイステーキカレーライス 8,690

北海道リブロース 赤ワインとオニオンのカレー

新潟県魚沼産コシヒカリ 雪椿 グリルした季節の国産野菜

Rib-Eye Steak Curry Rice

Hokkaido Beef Steak, Red Wine and Caramelised Onion Curry,

Niigata Uonuma "Yukitsubaki," Grilled Japanese Seasonal Vegetables

肋眼牛排咖喱饭

北海道牛排配红酒洋葱咖喱

新潟 越光米"雪椿"、烤日本产时蔬

1064kcal

リブアイステーキカレーライス
Ribeye Steak Curry Rice 肋眼牛排咖喱饭

おにぎり3種 2,750

新潟県魚沼産コシヒカリ 雪椿(鮭、梅、昆布) 有明の海苔

信州味噌汁 漬物

Rice Balls "Onigiri" with Three Different Flavours

Niigata Uonuma "Yukitsubaki" (Salmon, Plum, Seaweed),

Ariake Dried Seaweed

Shinshu Miso Soup, Japanese Pickles

饭团(三款口味)

新潟 越光米"雪椿"(三文鱼、梅干、海带)、信州味噌汤、日式腌菜

457kcal

おにぎり3種
Rice Balls "Onigiri" 饭团(三款口味)

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消费税另加15%服务费

アジア料理

Asian Specialities

洲特色

カレーラクサ 🍲🍤🌿 ————— 5,280

エビ イカ ホタテ 国産鶏むね肉 いんげん豆 ネギ 中華麺
白胡麻、サンバルペーストとココナッツミルク入りラクサスープ

Curry Laksa

Shrimp, Squid, Scallop, Japanese Chicken Breast,

Green Beans, Green Onions, Chinese Noodles

Laksa Soup with White Sesame, Sambal Paste and Coconuts Milk

咖喱叻沙

虾、鱿鱼、扇贝、日本产鸡胸肉、青豆、葱、中式面条

叻沙汤白芝麻及参巴酱及椰奶

1120kcal

ワンタン ノードルスープ 🍲🌿🐷 ————— 3,850

豚肉入りワンタン チャーシュー 青梗菜 中華麺
わけぎと生姜のチキンスープ

Wonton Noodle Soup

Steamed Pork Wonton, Char Siu, Bok Choy, Chinese Noodles,

Chicken Broth Soup with Scallion and Ginger

雲吞面

猪肉雲吞、叉烧、小白菜、中式面条、葱姜鸡汤

486kcal



カレーラクサ

Curry Laksa 咖喱叻沙

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消費税另加15%服務費

Asian Specialities

海南チキンライス 4,620

国産鶏むね肉 ジャスミンライス チキンスープ
甘口醤油 チリソース 生姜

Hainan Chicken Rice

Japanese Chicken Breast, Jasmine Rice, Chicken Soup,
Sweet Soy Sauce, Chilli Sauce, Ginger

海南鸡饭

日本産鶏胸肉、香米、鸡汤、甜酱油、辣椒酱、姜

820kcal



海南チキンライス
Hainan Chicken Rice 海南鸡饭

中華粥 (鶏肉／魚／カニ) 3,630

ピーナッツ ジャコ ピータン ガリ

四川風野菜ピクルスとマリネしたクラゲ 油条

Chinese Congee (Chicken/Fish/Crab)

Roasted Peanuts, Anchovies, Century Eggs, Pickled Gingers,
Szechuan Pickled Vegetables with Chilli Marinated Jelly Fish,
Fried Doughsticks

中式粥 (鶏肉／魚肉／蟹肉)

炸花生、凤尾鱼、皮蛋、腌姜、四川泡菜萝卜糕、油条

鶏肉 Chicken 鶏肉 178kcal

魚 Fish 魚肉 174kcal

カニ Crab 蟹肉 181kcal



中華粥
Chinese Congee 中式粥

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消費税另加15%服務費

前菜とサラダ

Appetiser and Salad

前菜与沙拉

チーズスタンドのブラータチーズ 6,050

静岡県産アメーラトマト バジル 沖縄の塩

Burrata Cheese from "CHEESE STAND"

Shizuoka "Amera" Tomato, Fresh Basil, Okinawa Salt

"奶酪店" 布拉塔奶酪

静岡県 Amara 番茄、新鲜罗勒、沖縄海盐

562kcal

シャルキュトリーの盛り合わせ 5,060

生ハム サラミ ソーセージ チョリソ

Charcuterie Board

Prosciutto, Salami, Sausage, Chorizo

肉类冷食拼盘

意式火腿、萨拉米香肠、传统香肠、西班牙辣香肠

510kcal

4種のチーズ盛り合わせ 5,280

北海道カマンベール チーズスタンドのカチョカヴァッロ
イタリア産ゴルゴンゾーラ パルミジャーノレッジャーノ

Cheese Platter

Camembert from Hokkaido,

Caciocavallo from "CHEESE STAND,"

Italian Gorgonzola and Parmigiano Reggiano

奶酪拼盘

北海道产卡门培尔奶酪、"奶酪店" 卡西奥卡瓦洛奶酪、

意大利产戈贡佐拉奶酪和帕玛森奶酪

738kcal

4種のチーズ盛り合わせ
Cheese Platter 奶酪拼盘

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消费税另加15%服务费

Appetiser and Salad

宮崎県産キャビア ブリニ コンディメント

Miyazaki Caviar, Blini and Condiment

宮崎鱼子酱、布利尼饼及配菜

ホワイトキャビア

White Caviar

白鱼子酱

12g／克	18,150 JPY／日元	24kcal
20g／克	30,250 JPY／日元	40kcal
30g／克	36,300 JPY／日元	60kcal
50g／克	48,400 JPY／日元	100kcal

オセトラキャビア

Ossetra Caviar

奥西特拉鱼子酱

12g／克	21,780 JPY／日元	24kcal
20g／克	36,300 JPY／日元	40kcal
30g／克	45,980 JPY／日元	60kcal
50g／克	60,500 JPY／日元	100kcal



宮崎県産キャビア ブリニ コンディメント

Miyazaki Caviar, Blini and Condiment 宮崎鱼子酱、布利尼饼及配菜

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消費税另加15%服务费

Appetiser and Salad

グリーンサラダ 3,630

国産レタス "カステルフランコ" きゅうり チェリートマト
オリーブマリネ にんじん レーズン
(自家製レモンドレッシング／オリエンタルドレッシング)

Green Salad

"Castelfranco" Japanese Lettuce, Cucumber, Cherry Tomatoes,
Marinated Olives, Grated Fresh Carrots, Raisins
(Homemade Lemon Dressing / Oriental Dressing)

蔬菜沙拉

日本产紫叶生菜、黄瓜、小番茄、腌橄榄、胡萝卜丝、葡萄干
(自制柠檬酱汁／东方风味酱汁)

395kcal

シーザーサラダ 4,290

鳥取県産大山鶏のグリル スモークベーコン
奈良県葉山たまごのポーチドエッグ パルミジャーノ

Caesar Salad

Grilled Tottori Daisen Chicken, Smoked Bacon,
Poached Hayama Egg from Nara, Parmesan Cheese

凯撒沙拉

鸟取大山町烤鸡、烟熏培根、奈良羽山水波蛋、帕玛森奶酪

683kcal

ニース風サラダ 5,060

マグロのたたき 奈良県葉山たまごのゆで卵 アンチョビ トマト
ポテト インゲン豆 ハーブ 赤ワインビネガードレッシング

Niçoise Salad

Seared Tuna, Boiled Hayama Egg from Nara, Anchovies, Tomato,
Potato, Green Beans, Herb, Red Wine Vinegar Dressing

尼斯沙拉

煎金枪鱼、奈良羽山水煮蛋、凤尾鱼、番茄、
土豆、青豆、香草、红葡萄酒醋汁

545kcal



ニース風サラダ
Niçoise Salad 尼斯沙拉

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消费税另加15%服务费

スープ
Soup
餐汤

国産スイートコーンのクリームスープ   2,860

国産鶏むね肉 サワードゥブレッドトースト

Japanese Sweet Corn Cream Soup

Japanese Chicken Breast,

Toasted Sourdough Bread

日式甜玉米奶油汤

日本产鸡胸肉、天然酵种烤面包

479kcal

ローストトマトのスープ  2,860

完熟トマト オレガノ エクストラヴァージンオリーブオイル

サワードゥブレッドトースト

Roasted Heirloom Tomato Soup

Ripe Tomato, Oregano, Extra Virgin Olive Oil,

Toasted Sourdough Bread

烤原种番茄汤

熟番茄、牛至、特级初榨橄榄油、天然酵种烤面包

208kcal

パスタ
Pasta
意面

ポモドーロスパゲティ   4,400

完熟トマト バジル エクストラヴァージンオリーブオイル

Spaghetti with Tomato Sauce

Ripe Tomato, Basil, Extra Virgin Olive Oil

经典意面配番茄酱

熟番茄、罗勒、特级初榨橄榄油

705kcal

鳥取県大山鶏のラグー  4,840

リングイーネ ネギ 醤油

Tottori Daisen Chicken Ragout

Linguine, Spring Onion, Soy Sauce

鸟取大山町炖鸡

意面、香葱、酱油

861kcal

ビーフボロネーゼペンネ   5,060

レバー入り国産ビーフボロネーゼソース メッゼペンネ

パルミジャーノ

Beef Bolognese Penne

Beef Bolognese Sauce with Liver, Mezze Penne,

Parmesan Cheese

牛肉酱通心粉

日本产牛肉酱配牛肝、格鲁耶尔奶酪

774kcal

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消费税另加15%服务费

サンドイッチとバーガー

Sandwich & Burger

三明治及汉堡

全てのメニューにフレンチフライとサラダが付きます。

Served with French Fries and Salad.

以下全部配薯条和沙拉。

照り焼きバーガー    5,280北海道国産ビーフのパテ 奈良県葉山たまごの目玉焼き
照り焼きソース

Teriyaki Burger

Hokkaido Beef Patty, Fried Hayama Egg from Nara, Teriyaki Sauce

照焼汉堡

北海道牛肉饼、奈良羽山煎鸡蛋配照烧酱

1234kcal

ビーフバーガー     6,270北海道国産ビーフのパテ ホワイトスモークの無添加ベーコン
オニオンリング グリュイエールチーズ 自家製バーベキューソース

Beef Burger

Hokkaido Beef Patty, White Smoke Additive-Free Bacon,

Onion Rings, Gruyère Cheese, Homemade BBQ Sauce

牛肉汉堡

北海道牛肉饼、无添加原色烟熏培根、洋葱圈、格鲁耶尔奶酪、自制烧烤酱

1178kcal

北海道国産ビーフの

ヒレカツサンドイッチ    7,480

ウスターソース マヨネーズ マスタード ホワイトトースト

Hokkaido Beef Cutlet Sandwich

Worcestershire Sauce, Mayonnaise, Mustard, White Toast

北海道牛肉三明治

伍斯特酱、蛋黄酱、第戎芥末、白吐司

985kcal

照り焼きバーガー
Teriyaki Burger 照焼汉堡

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消费税另加15%服务费

Sandwich & Burger

全てのメニューにフレンチフライとサラダが付きます。
Served with French Fries and Salad.
以下全部配薯条和沙拉。

クラブサンドイッチ  4,840

国産鶏むね肉スライス レタス スモークベーコン トマト
岩手県産卵の目玉焼き(半熟)
(全粒粉/ホワイトトースト)

Club Sandwich

Japanese Chicken Breast, Lettuce, Smoked Bacon,
Tomato, Soft-Fried Iwate Egg
(Whole Wheat / White Toast)

公司三明治

厚切日本産鸡胸肉、生菜、烟熏培根、番茄、岩手农场溏心煎蛋
(烤全麦面包或白面包)

1090kcal

BLTサンドイッチ  4,620

ホワイトスモークの無添加ベーコン トマト レタス マヨネーズ
(全粒粉/ホワイトトースト)

BLT Sandwich

White Smoke Additive-Free Bacon, Tomato, Lettuce, Mayonnaise
(Whole Wheat / White Toast)

BLT 三明治

添加原色烟熏培根、番茄、生菜、迷迭香蛋黄酱
(烤全麦面包或白面包)

1231kcal

東京ファラフェルブラザーズの
ファラフェルサンドイッチ  4,400

ピタブレッド トマト レタス フムス

"Tokyo Falafel Brothers" Falafel Sandwich

Pita Bread, Tomato, Lettuce, Hummus

"Tokyo Falafel Brothers" 鷹嘴豆丸三明治

皮塔饼、番茄、生菜、鹰嘴豆泥

1072kcal



東京ファラフェルブラザーズのファラフェルサンドイッチ
"Tokyo Falafel Brothers" Falafel Sandwich 鷹嘴豆丸三明治

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消费税另加15%服务费

西洋料理

Western & International Specialities

西式及国际菜品

北海道産ビーフサーロインステーキ 9,900

グリルした季節の国産野菜 ベイクドポテト
サワークリーム チャイブ 赤ワインソース

Hokkaido Beef Sirloin Steak

Grilled Japanese Seasonal Vegetables, Baked Potato,
Sour Cream, Chives, Red Wine Sauce

北海道産西冷牛排

烤日本产时蔬、烤土豆、酸奶油、细香葱、红酒酱

1092kcal

バーベキュー ポークリブ 6,050

自家製バーベキューソースでマリネした国産ポーク
ウェッジポテト

BBQ Pork Ribs

Marinated Japanese Pork with Homemade BBQ Sauce,
Potato Wedges

烤猪肋排

腌制日本产猪肉配自制烧烤酱、薯角

1160kcal

鶏むね肉のグリル 4,070

鳥取県産大山鶏 グリルした季節の国産野菜
ポテトピューレ レモンとオリーブのソース

Grilled Chicken Breast

Tottori Daisen Chicken, Grilled Japanese Seasonal Vegetables,
Potato Purée, Lemon and Olive Sauce

烤鸡胸肉

鸟取大山町鸡肉、烤日本产时蔬、土豆泥、柠檬橄榄酱

865kcal



バーベキュー ポークリブ
BBQ Pork Ribs 烤猪肋排

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消费税另加15%服务费

Western & International Specialities

豊洲市場の鮮魚料理 6,050

グリルした季節の国産野菜 マッシュポテト バジルオイルソース

"Fish of the Day" from Toyosu Market

Grilled Seasonal Japanese Vegetables,

Mashed Potatoes with Basil Oil Sauce

丰州市场新鲜渔获

烤日本产时蔬、罗勒酱土豆泥

686kcal

熊本県産桃太郎サーモンのソテー 5,830

季節の国産野菜 ローストトマト ケッパーレモンバターソース

Sautéed Kumamoto Momotaro Salmon

Seasonal Japanese Vegetables,

Roasted Tomato, Caper Lemon Butter Sauce

煎熊本県産桃太郎三文魚

日本产时蔬、烤番茄、酸豆柠檬黄油酱

729kcal

フィッシュ アンド チップス 4,620

国産タラのフライ 国産ビールの衣

フレンチフライ タルタルソース レモン

Fish and Chips

Fried Fillet of Japanese Cod with Japanese Beer Batter,

French Fries, Tartar Sauce and Lemon

炸鱼和薯条

日本产鳕鱼柳、日本啤酒面糊、薯条、鞑靼酱及柠檬

855kcal



熊本県産桃太郎サーモンのソテー

Sautéed Kumamoto Momotaro Salmon 煎熊本県産桃太郎三文魚

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消費税另加15%服務費

Western & International Specialities

ハワイ風ポキサラダ丼 4,290

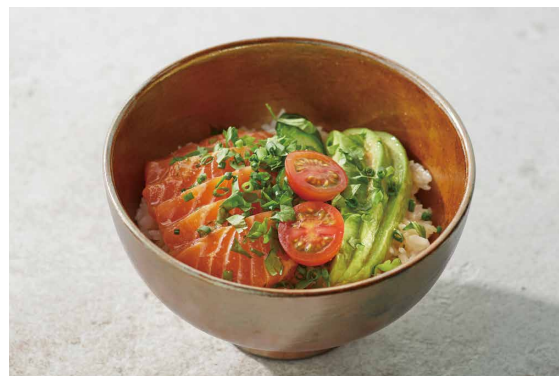
熊本県産桃太郎サーモンのマリネ アボカド トマト きゅうり
パクチー 酢飯 胡麻風味の醤油ドレッシング

Hawaiian Poke Salad with Steamed Rice
Marinated Kumamoto Momotaro Salmon,
Avocado, Tomato, Cucumber, Coriander,
Vinegar Rice with Sesame Flavoured Soy Sauce Dressing

夏威夷风波克沙拉盖饭

腌制熊本县桃太郎三文鱼、牛油果、番茄、黄瓜、香菜
芝麻寿司饭配酱油

719kcal



ハワイ風ポキサラダ丼
Hawaiian Poke Salad with Steamed Rice 夏威夷风波克沙拉盖饭

トリュフフレンチフライ 5,500

ウェッジポテト アイオリソース フレッシュトリュフ
ペコリーノチーズ

Truffle French Fries
Potato Wedges with Aioli Sauce, Fresh Truffle, Pecorino Cheese

松露薯条

带皮炸薯条、蒜泥蛋黄酱、新鲜松露、绵羊奶酪

692kcal



トリュフフレンチフライ
Truffle French Fries 松露薯条

フレンチフライ 2,200

French Fries

薯条

476kcal

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消費税另加15%服务费

デザート Dessert 甜品

コーヒーゼリー 1,870

国産フレッシュクリーム ガムシロップ

Coffee Jelly

Japanese Fresh Cream, Syrup

咖啡果冻

日本产鲜奶油阿拉伯树胶糖浆

291kcal



コーヒーゼリー
Coffee Jelly 咖啡果冻

わらび餅 沖縄県産黒糖蜜 1,870

Warabi Mochi, Brown Sugar Syrup from Okinawa

蕨饼冲绳黑糖蜜

279kcal

クレームブリュレ 2,750

奈良県葉山たまご フレッシュクリーム トンカ豆
カソナード 金箔

Crème Brûlée

Hayama Egg from Nara, Fresh Cream, Fava Tonka,
Casonade, Gold Leaf

奶油布蕾

奈良羽山鸡蛋、鲜奶油、零陵香豆、甘蔗红糖、金箔

474kcal



クレームブリュレ
Crème Brûlée 奶油布蕾

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消费税另加15%服务费

Dessert

ニューヨーク チーズケーキ 🥞🍓🌿 ————— 3,190

クリームチーズ 岩手県産卵 グラハムクッキーのクランブル
ブルーベリージャム ミックスベリー ミント

New York Cheese Cake

Rich Cream Cheese, Fresh Iwate Egg,
Graham Cookie Crumble, Blueberry Jam,
Mixed Berries, Mint

纽约芝士蛋糕

重奶油奶酪、岩手农场新鲜鸡蛋、全麦饼干碎、
莓果酱、什锦杂莓、薄荷

527kcal



ニューヨーク チーズケーキ
New York Cheese Cake 纽约芝士蛋糕

アイスクリームとシャーベット

ベリー アーモンドクランブル ミント 🥞🍓🌿 ————— 2,420

お好きなアイスクリームかシャーベットをお選びください(シングル)
(バニラ/チョコレート/ストロベリー/
京都の宇治抹茶/瀬戸内レモンシャーベット)

Ice Cream and Sorbet

Berry, Almond Crumble, Mint

Please choose one scoop of your favourite ice cream or sorbet

(Vanilla / Chocolate / Strawberry /

Kyoto Uji Matcha / Setouchi Lemon Sorbet)

冰淇淋与冰沙

莓果、杏仁碎、薄荷

可于口味中任选一款

(香草/巧克力/草莓/京都宇治抹茶/瀬戸内柠檬冰沙)

218kcal

※アイスクリームかシャーベット追加(シングル) ————— 1,210

※Additional Ice Cream or Sorbet (One Scoop)

※额外冰淇淋或雪芭(一球)

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消費税另加15%服务费

軽食

SUPPER

夜宵

23時～4時

Available 11:00pm-4:00am

供应时间 23:00-4:00

 乳製品  卵  ナッツ  グルテン  ポーク

食材の原産地や食物アレルギーに関するご質問がございましたら、
何なりとスタッフにお問い合わせください。

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料 15% を申し受けます。

Symbol designation:  Dairy product  Egg  Nuts  Gluten  Pork

Should you have any questions regarding origin of ingredients or allergies,
please kindly inquire with the service staff.

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge.

符号名称:  乳製品  鸡蛋  豆类  麸质  猪肉

如果您对某些食物过敏或有特殊要求, 请点菜前告知服务员

本店标识价格都是日元标并含有消费税另加 15% 服务费

日本料理メニュー

Japanese Local Food Specialities

日式特色菜品

ポークヒレカツ 🍖 ————— 3,960

キャベツの千切り レモン トマト きゅうり
とんかつソース カラシ

Tonkatsu

Pork Tenderloin, Shredded Cabbage, Lemon, Tomato, Cucumber,
Tonkatsu Sauce, Mustard

炸猪排

猪里脊、卷心菜丝、柠檬、番茄、黄瓜、炸猪排酱、芥末

761kcal

親子丼 🍱 ————— 4,840

鳥取県産大山鶏 奈良県葉山たまご 新潟県魚沼産コシヒカリ 雪椿
信州味噌汁 漬物

Oyakodon

Tottori Daisen Chicken, Hayama Egg from Nara,

Niigata Uonuma "Yukitsubaki,"

Shinshu Miso Soup, Japanese Pickles

親子丼

鳥取大山町鸡肉、奈良羽山鸡蛋、新潟 越光米 "雪椿"

信州味噌汤、日式腌菜

753kcal

おにぎり3種 🍙 ————— 2,750

新潟県魚沼産コシヒカリ 雪椿(鮭、梅、昆布) 有明の海苔
信州味噌汁 漬物

Rice Balls "Onigiri" with Three Different Flavours

Niigata Uonuma "Yukitsubaki" (Salmon, Plum, Seaweed),

Ariake Dried Seaweed

Shinshu Miso Soup, Japanese Pickles

饭团(三款口味)

新潟 越光米 "雪椿" (三文鱼、梅干、海带)、信州味噌汤、日式腌菜

457kcal



ポークヒレカツ
Tonkatsu 炸猪排

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消费税另加15%服务费

アジア料理

Asian Specialities

洲特色

ワンタン ノードルスープ 3,850

豚肉入りワンタン チャーシュー 青梗菜 中華麺
わけぎと生姜のチキンスープ

Wonton Noodle Soup
Steamed Pork Wonton, Char Siu, Bok Choy,
Chinese Noodles, Chicken Broth Soup with Scallion and Ginger
雲吞面
猪肉雲吞、叉烧、小白菜、中式面条、葱姜鸡汤
486kcal

中華粥(鶏肉/魚/カニ) 3,630

ピーナッツ ジャコ ピータン ガリ
四川風野菜ピクルスとマリネしたクラゲ 油条
Chinese Congee (Chicken/Fish/Crab)
Roasted Peanuts, Anchovies, Century Eggs, Pickled Gingers,
Szechuan Pickled Vegetables with Chilli Marinated Jelly Fish,
Fried Doughsticks

中式粥(鶏肉/魚肉/蟹肉)
炸花生、凤尾鱼、皮蛋、腌姜、四川泡菜萝卜糕、油条

鶏肉 Chicken 鶏肉 178kcal
魚 Fish 魚肉 174kcal
カニ Crab 蟹肉 181kcal

リブアイステーキカレーライス 8,690

北海道リブコース 赤ワインとオニオンのカレー
新潟県魚沼産コシヒカリ 雪椿 グリルした季節の国産野菜

Rib-Eye Steak Curry Rice
Hokkaido Beef Steak, Red Wine and Caramelised Onion Curry,
Niigata Uonuma "Yukitsubaki," Grilled Japanese Seasonal Vegetables
肋眼牛排咖喱饭
北海道牛排配红酒洋葱咖喱
新潟 越光米"雪椿"、烤日本产时蔬
1064kcal



中華粥
Chinese Congee 中式粥

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消費税另加15%服務費

前菜とサラダ

Appetiser and Salad

前菜与沙拉

シャルキュトリーの盛り合わせ 🍖🐷 ————— 5,060

生ハム サラミ ソーセージ チョリソ

Charcuterie Board

Prosciutto, Salami, Sausage, Chorizo

肉类冷食拼盘

意式火腿、萨拉米香肠、传统香肠、西班牙辣香肠

510kcal

4種のチーズ盛り合わせ 🧀🌿 ————— 5,280

北海道カマンベール チーズスタンドのカチョカヴァッロ

イタリア産ゴルゴンゾーラ パルミジャーノレッジャーノ

Cheese Platter

Camembert from Hokkaido,

Caciocavallo from "CHEESE STAND,"

Italian Gorgonzola and Parmigiano Reggiano

奶酪拼盘

北海道产卡门培尔奶酪、"奶酪店"卡西奥卡瓦洛奶酪、

意大利产戈贡佐拉奶酪和帕玛森奶酪

738kcal

シャルキュトリーの盛り合わせ
Charcuterie Board 肉类冷食拼盘



4種のチーズ盛り合わせ
Cheese Platter 奶酪拼盘

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消费税另加15%服务费

Appetiser and Salad

グリーンサラダ 🌿 ————— 3,630

国産レタス"カステルフランコ" きゅうり チェリートマト
オリーブマリネ にんじん レーズン
(自家製レモンドレッシング/オリエンタルドレッシング)

Green Salad

"Castelfranco" Japanese Lettuce, Cucumber, Cherry Tomatoes,
Marinated Olives, Grated Fresh Carrots, Raisins
(Homemade Lemon Dressing / Oriental Dressing)

蔬菜沙拉

日本产紫叶生菜、黄瓜、小番茄、腌橄榄、胡萝卜丝、葡萄干
(自制柠檬酱汁/东方风味酱汁)

395kcal

シーザーサラダ 🍷🥚🌿🐷 ————— 4,290

鳥取県産大山鶏のグリル スモークベーコン
奈良県葉山たまごのポーチドエッグ パルミジャーノ

Caesar Salad

Grilled Tottori Daisen Chicken, Smoked Bacon,
Poached Hayama Egg from Nara, Parmesan Cheese

凯撒沙拉

鸟取大山町烤鸡、烟熏培根、奈良羽山水波蛋、帕玛森奶酪

683kcal

ニース風サラダ 🍷 ————— 5,060

マグロのたたき 奈良県葉山たまごのゆで卵 アンチョビ トマト
ポテト インゲン豆 ハーブ 赤ワインビネガードレッシング

Niçoise Salad

Seared Tuna, Boiled Hayama Egg from Nara, Anchovies, Tomato,
Potato, Green Beans, Herb, Red Wine Vinegar Dressing

尼斯沙拉

煎金枪鱼、奈良羽山水煮蛋、凤尾鱼、番茄、
土豆、青豆、香草、红葡萄酒醋汁

545kcal



シーザーサラダ
Caesar Salad 凯撒沙拉

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消费税另加15%服务费

スープ
Soup
餐汤

国産スイートコーンのクリームスープ   2,860

国産鶏むね肉 サワードゥブレッドトースト

Japanese Sweet Corn Cream Soup

Japanese Chicken Breast, Toasted Sourdough Bread

日式甜玉米奶油汤

日本产鸡胸肉、天然酵种烤面包

479kcal

ローストトマトのスープ  2,860

完熟トマト オレガノ エクストラヴァージンオリーブオイル

サワードゥブレッドトースト

Roasted Heirloom Tomato Soup

Ripe Tomato, Oregano, Extra Virgin Olive Oil,

Toast Sourdough Bread

烤原种番茄汤

熟番茄、牛至、特级初榨橄榄油、天然酵种烤面包

208kcal

パスタ
Pasta
意面

ビーフボロネーゼペンネ   5,060

レバー入り国産ビーフボロネーゼソース メッゼペンネ
パルミジャーノ

Beef Bolognese Penne

Beef Bolognese Sauce with Liver, Mezze Penne,

Parmesan Cheese

牛肉酱通心粉

日本产牛肉酱配牛肝半笔、格鲁耶尔奶酪

774kcal

ポモドーロスパゲティ   4,400

完熟トマト バジル エクストラヴァージンオリーブオイル

Spaghetti with Tomato Sauce

Ripe Tomato, Basil, Extra Virgin Olive Oil

经典意面配番茄酱

熟番茄、罗勒、特级初榨橄榄油

705kcal

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消费税另加15%服务费

サンドイッチ Sandwich 三明治

クラブサンドイッチ  4,840

国産鶏むね肉スライス レタス スモークベーコン
トマト 岩手県産卵の目玉焼き(半熟)
(全粒粉/ホワイトトースト)
フレンチフライ、サラダ

Club Sandwich with French Fries and Salad
Japanese Chicken Breast, Lettuce, Smoked Bacon,
Tomato, Soft-Fried Iwate Egg
(Whole Wheat / White Toast)

公司三明治
厚切日本产鸡胸肉、生菜、烟熏培根、番茄、岩手农场溏心煎蛋
(烤全麦面包或白面包)
薯条、沙拉
1090kcal

フレンチフライ 2,200

French Fries
薯条
476kcal

BLT サンドイッチ  4,620

ホワイトスモークの無添加ベーコン トマト レタス マヨネーズ
(全粒粉/ホワイトトースト)
フレンチフライ、サラダ

BLT Sandwich with French Fries and Salad
White Smoke Additive-Free Bacon, Tomato, Lettuce, Mayonnaise
(Whole Wheat / White Toast)

BLT 三明治
添加原色烟熏培根、番茄、生菜、蛋黄酱
(烤全麦面包或白面包)
薯条、沙拉

1231kcal



クラブサンドイッチ
Club Sandwich 公司三明治

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消費税另加15%服务费

デザート
Dessert
甜品

クレームブリュレ   ————— 2,750

奈良県葉山たまご フレッシュクリーム トンカ豆
カソナード 金箔

Crème Brûlée

Hayama Egg from Nara, Fresh Cream, Fava Tonka,
Casonade, Gold Leaf

奶油布蕾

奈良羽山鸡蛋、鲜奶油、零陵香豆、甘蔗红糖、金箔

474kcal

ニューヨーク チーズケーキ    ————— 3,190

クリームチーズ 岩手県産卵 グラハムクッキーのクランブル
ブルーベリージャム ミックスベリー ミント

New York Cheese Cake

Rich Cream Cheese, Fresh Iwate Egg,
Graham Cookie Crumble, Blueberry Jam,
Mixed Berries, Mint

纽约芝士蛋糕

重奶油奶酪、岩手农场新鲜鸡蛋、全麦饼干碎、
蓝莓果酱、什锦杂莓、薄荷

527kcal

アイスクリームとシャーベット

ベリー アーモンドクランブル ミント     ————— 2,420

好きなアイスクリームかシャーベットをお選びください(シングル)
(バニラ/チョコレート/ストロベリー/
京都の宇治抹茶/瀬戸内レモンシャーベット)

Ice Cream and Sorbet

Berry, Almond Crumble, Mint

Please choose one scoop of your favourite ice cream or sorbet

(Vanilla / Chocolate / Strawberry /

Kyoto Uji Matcha / Setouchi Lemon Sorbet)

冰淇淋与冰沙

莓果、杏仁碎、薄荷

可于以下口味中任选一款

(香草/巧克力/草莓/京都宇治抹茶/瀬戸内柠檬冰沙)

218kcal

※アイスクリームかシャーベット追加(シングル) ————— 1,210

※ Additional Ice Cream or Sorbet (One Scoop)

※ 额外冰淇淋或雪芭(一球)

なだ万

NADAMAN

灘万日本料理

ランチ 12時～14時

ディナー 18時～20時30分

Lunch 12:00pm-2:00pm

Dinner 6:00pm-8:30pm

午餐 12:00-14:00

晚餐 18:00-20:30

* なだ万の営業時間にご注文を承ります(金曜日～火曜日)

* Available during Nadaman operating hours (Friday - Tuesday)

* 纳达曼可在办公时间内提供服务(周五至周二)

 乳製品  卵  ナッツ  グルテン  ポーク

食材の原産地や食物アレルギーに関するご質問がございましたら、
何なりとスタッフにお問い合わせください。

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料 15% を申し受けます。

Symbol designation:  Dairy product  Egg  Nuts  Gluten  Pork

Should you have any questions regarding origin of ingredients or allergies,
please kindly inquire with the service staff.

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge.

符号名称:  乳製品  鸡蛋  豆类  麸质  猪肉

如果您对某些食物过敏或有特殊要求, 请点菜前告知服务员

本店标识价格都是日元标并含有消费税另加 15% 服務费

海鮮茶碗蒸し(車海老、ホタテ、カニ) 3,410

岩手県産卵 三つ葉 ゆず

Seafood Chawanmushi Steamed Egg Custard (Shrimp, Scallop, Crab)

Iwate Egg, Mitsuba and Yuzu

海鮮蒸蛋(虾、扇贝、螃蟹)

岩手鸡蛋、鸭儿芹、柚子

121kcal

なだ万特製フォアグラ茶碗蒸し

トリュフ館 4,730

Nadaman's Special Chawanmushi Foie Gras Steamed Egg Custard with Thick Truffle Sauce

灘万特色松露鹅肝蒸蛋

343kcal

なだ万特製出汁巻き卵 2,310

岩手県産卵 大根おろし

Nadaman's Special Japanese Omelette

Iwate Egg, Grated Raddish

灘万特色日式煎蛋饼

岩手鸡蛋、白萝卜蓉

344kcal



なだ万特製フォアグラ茶碗蒸し トリュフ館
Nadaman's Special Chawanmushi Foie Gras Steamed Egg
灘万特色松露鹅肝蒸蛋

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消费税另加15%服务费

寿司盛り合わせ(花) 9貫 15,730

"Hana" 9 Pieces of Assorted Sushi

"花" 寿司 9款

468kcal

炙り寿司盛り合わせ 5貫 7,480

5 Pieces of Assorted Seared Sushi

炙寿司 5款

292kcal

特選黒毛和牛サーロイン 鉄板焼き 100g 13,310

岩塩と胡麻風味のステーキソース

Teppanyaki Premium Wagyu Beef Sirloin 100g
Served with Rock Salt and Sesame Steak Sauce

特级和牛西冷铁板烧 100克
搭配岩盐及芝麻牛排酱

625kcal

特選黒毛和牛ヒレ 鉄板焼き 100g 15,730

岩塩と胡麻風味のステーキソース

Teppanyaki Premium Wagyu Beef Tenderloin 100g
Served with Rock Salt and Sesame Steak Sauce

特级和牛菲力铁板烧 100克
搭配岩盐及芝麻牛排酱

372kcal



寿司盛り合わせ(花) 9貫
"Hana" 9 Pieces of Assorted Sushi "花" 寿司9款



特選黒毛和牛サーロイン 鉄板焼き 100g
Teppanyaki Premium Wagyu Beef Sirloin 100g 特级和牛西冷铁板烧 100克

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消费税另加15%服务费

天重 6,270

車海老 白身魚 ホタテ イカ 季節野菜の天ぷら
山形県産夢ごち米 青菜のおひたし レタスサラダ 赤だし 香物

Tenju

Shrimp, White Fish, Scallop, Squid, Seasonal Vegetables Tempura
Yamagata "Yumegokochi" Rice, Boiled Green Vegetables, Lettuce Salad,
Akadashi Miso Soup, Pickles

天婦羅飯盒

蝦、白身魚、扇貝、魷魚、時蔬天婦羅

山形"甜梦"大米、蔬菜煮物、生菜沙拉、赤味噌湯、淹菜

1033kcal



天重
Tenju 天婦羅飯盒

うな重 8,470

鰻の蒲焼 山形県産夢ごち米 青菜のおひたし レタスサラダ 肝吸 香物

Unaju

Kabayaki Grilled Eel, Yamagata "Yumegokochi" Rice,
Boiled Green Vegetables, Lettuce Salad, Eel Liver Soup, Pickles

鰻魚飯

蒲焼鰻魚、山形"甜梦"大米、蔬菜煮物、生菜沙拉、清湯、淹菜

910kcal



うな重
Unaju 鰻魚飯

そば膳 8,470

蕎麦と特製出汁(温製／冷製)

青菜のおひたし マグロづけ丼 天ぷら(車海老、イカ、季節野菜) 香物

Soba Set

Soba Noodles with Special Soup (Hot / Cold)

Boiled Green Vegetables, Marinated Red Tuna on Sushi Rice,
Tempura (Shrimp, Squid, Seasonal Vegetables), Pickles

荞麦面套餐

特制湯蕎麦面(熱食／冷食)

蔬菜煮物、腌红金枪鱼寿司饭、蝦、魷魚、時蔬天婦羅、淹菜

907kcal

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消费税另加15%服務費

特選黒毛和牛カルビ重 8,470

岩手県産卵の目玉焼き ガーリックチップ 季節野菜
 山形県産夢ごち米 青菜のおひたし レタスサラダ 赤だし 香物
 Premium Wagyu Beef Kalbiju
 Fried Iwate Egg, Garlic Chip, Seasonal Vegetables
 Yamagata "Yumegokochi" Rice, Boiled Green Vegetables,
 Lettuce Salad, Akadashi Miso Soup, Pickles
 特級和牛焼肉
 煎岩手鸡蛋、脆蒜片、时蔬
 山形"甜梦"大米、蔬菜渍物、生菜沙拉、赤味噌汤、淹菜
 1030kcal

黒毛和牛すき焼き膳 9,680

岩手県産卵のポーチドエッグ 特製たれ 玉ねぎ 木綿豆腐
 長ネギ 大椎茸 春菊
 山形県産夢ごち米 青菜のおひたし レタスサラダ 赤だし 香物
 Kuroge Wagyu Beef Sukiyaki Set
 Poached Iwate Egg, Special Sauce, Onion, Firm Tofu,
 Green Onion, Large Shiitake Mushroom, Shungiku
 Yamagata "Yumegokochi" Rice, Boiled Green Vegetables,
 Lettuce Salad, Akadashi Miso Soup, Pickles
 黒毛和牛寿喜烧套餐
 岩手水波蛋、特制酱汁、洋葱、老豆腐、香葱、大花菇、茼蒿
 山形"甜梦"大米、蔬菜煮物、生菜沙拉、赤味噌汤、淹菜
 1232kcal

北海道産生雲丹とトリュフ釜炊き飯 7,920

山形県産夢ごち米 赤だし 香物
 Hokkaido Fresh Sea Urchin and Truffle Clay Pot Cooked Rice
 Yamagata "Yumegokochi" Rice, Akadashi Miso Soup, Pickles
 北海道新鮮海胆及松露瓦煲饭
 山形"甜梦"大米、赤味噌汤、淹菜
 518kcal



北海道産生雲丹とトリュフ釜炊き飯
 Hokkaido Fresh Sea Urchin and Truffle Clay Pot Cooked Rice
 北海道新鮮海胆及松露瓦煲饭

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消费税另加15%服務费

秋田県産稲庭うどん

なだ万特製出汁(温製／冷製) 3,080

温製 岩手県産卵 わかめ 煮椎茸 三つ葉

冷製 奴葱 生姜

Akita Inaniwa Udon, Nadaman Special Dashi (Hot / Cold)

Hot: Iwate Egg, Wakame Seaweed,

Simmered Shiitake Mushroom, Mitsuba

Cold: Green Onion, Ginger

秋田稲庭烏冬搭配灘万特制高汤(热食／冷食)

热食: 岩手鸡蛋、裙带菜、香菇煮物、鸭儿芹

冷食: 香葱、姜

温 Hot 熱食 411kcal

冷 Cold 冷食 310kcal



秋田県産稲庭うどん なだ万特製出汁(温製)
Akita Inaniwa Udon (Hot) 秋田稲庭烏冬(热食)

お茶漬け 3,630

山形県産夢ごこち米の焼きおにぎり 鰹出汁と静岡県産緑茶

あられ わさび 海苔

(紅鮭／紀州南高梅／博多明太子のいずれかお選び下さい)

Ochazuke

Grilled Yamagata "Yumegokochi" Rice Ball,

Dashi with Shizuoka Green Tea, Arare, Wasabi, Seaweed

(Please choose one from

Grilled Salmon / Kishu Plum / Hakata Spicy Cod Roe)

茶泡飯

山形"甜梦"大米烤饭团、静岡抹茶高汤、米饼、芥末、海苔

(烤三文鱼／梅干／辣明太子任选一款)

鮭 Salmon 三文鱼 211kcal

梅 Plum 梅干 188kcal

明太子 Cod Roe 明太子 210kcal



お茶漬け
Ochazuke 茶泡飯

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消费税另加15%服务费

ベジタリアン

VEGETARIAN

素食

11時～23時

Available 11:00am-11:00pm

供应时间 11:00-23:00

 乳製品  卵  ナッツ  グルテン

食材の原産地や食物アレルギーに関するご質問がございましたら、
何なりとスタッフにお問い合わせください。

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料 15% を申し受けます。

Symbol designation:  Dairy product  Egg  Nuts  Gluten

Should you have any questions regarding origin of ingredients or allergies,
please kindly inquire with the service staff.

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge.

符号名称:  乳製品  鸡蛋  豆类  麸质

如果您对某些食物过敏或有特殊要求, 请点菜前告知服务员
本店标识价格都是日元标并含有消费税另加 15% 服务费

グリーンサラダ 🌿 ————— 3,630

国産レタス "カステルフランコ" きゅうり チェリートマト
オリーブマリネ にんじん レーズン
(自家製レモンドレッシング/オリエンタルドレッシング)

Green Salad

"Castelfranco" Japanese Lettuce, Cucumber, Cherry Tomatoes,
Marinated Olives, Grated Fresh Carrots, Raisins
(Homemade Lemon Dressing / Oriental Dressing)

蔬菜沙拉

日本产紫叶生菜、黄瓜、小番茄

腌橄榄、胡萝卜丝、葡萄干 (自制柠檬酱汁/东方风味酱汁)

395kcal

神奈川県丹沢大山の「五右衛門」豆腐の冷奴 🌿 ————— 3,630

わさび 醤油 大島の塩

Kanagawa Tanzawa Oyama "Goemon" Chilled Tofu
Wasabi, Soy Sauce, Oshima Salt

神奈川県丹沢大山五右衛門涼拌豆腐

芥末、酱油、大岛海盐

169kcal



神奈川県丹沢大山の「五右衛門」豆腐の冷奴
Kanagawa Tanzawa Oyama "Goemon" Chilled Tofu 神奈川県丹沢大山五右衛門涼拌豆腐

ベジタブルサモサ 🌿 ————— 2,640

アボカドディップ チリソース

Vegetable Samosa

Avocado Dip, Chilli Sauce

素咖喱角

牛油果酱、辣椒酱

463kcal



ベジタブルサモサ
Vegetable Samosa 素咖喱角

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消费税另加15%服务费

ひよこ豆のペースト "フムス" 国産生野菜 2,640

Chickpea Paste "Hummus" and Fresh Japanese Vegetables
鷹嘴豆泥、新鮮野菜
166kcal

ローストトマトのスープ 2,860

完熟トマト オレガノ エクストラヴァージンオリーブオイル
サワードoubleレッドトースト

Roasted Heirloom Tomato Soup
Ripe Tomato, Oregano, Extra Virgin Olive Oil,
Toasted Sourdough Bread
烤原种番茄汤
熟番茄、牛至、特级初榨橄榄油、天然酵种烤面包
208kcal

ミネストローネスープ 2,640

季節の国産野菜 完熟トマト
バジル エクストラヴァージンオリーブオイル
サワードoubleレッドトースト

Minestrone Soup
Seasonal Japanese Vegetables, Ripe Tomato,
Basil, Extra Virgin Olive Oil, Toasted Sourdough Bread
意式番茄蔬菜汤
日本产时蔬及熟番茄、罗勒、特级初榨橄榄油、天然酵种烤面包
175kcal

ポモドーロスパゲティ 4,400

完熟トマト バジル エクストラヴァージンオリーブオイル
Spaghetti with Tomato Sauce
Ripe Tomato, Basil, Extra Virgin Olive Oil
番茄酱意面
熟番茄、罗勒、特级初榨橄榄油
705kcal

ジェノベーゼペンネ 3,850

フレッシュバジル インゲン豆 ポテト 松の実
Penne with Genovese Sauce
Fresh Basil, Green Beans, Potato, Pine Nut
热那亚酱通心粉
新鲜罗勒、青豆、土豆、松子
744kcal



ジェノベーゼペンネ
Penne with Genovese Sauce 热那亚酱通心粉

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标价目都是日元标并含有消费税另加15%服务费

東京ファラフェルブラザーズの

ファラフェルサンドイッチ  4,400

ピタブレッド トマト レタス フムス
フレンチフライ、ミニサラダ

"Tokyo Falafel Brothers" Falafel Sandwich
with French Fries and Salad

Pita Bread, Tomato, Lettuce, Hummus

"Tokyo Falafel Brothers" 鷹嘴豆丸三明治

皮塔餅、番茄、生菜、鷹嘴豆泥

薯条、沙拉

1072kcal

ベジタブルサンドイッチ  3,630

アボカド レタス トマト きゅうり にんじん フムス
(全粒粉／ホワイトトースト)

フレンチフライ、ミニサラダ

Vegetable Sandwich with French Fries and Salad

Avocado, Lettuce, Tomato, Cucumber, Carrot, Hummus

(Whole Wheat / White Toast)

蔬菜三明治

牛油果、生菜、番茄、黄瓜、胡萝卜、鷹嘴豆泥

(烤全麦面包／白面包)

薯条、沙拉

986kcal

ベジタブルカレーライス  4,400

グリルした季節の国産野菜 新潟県魚沼産コシヒカリ 雪椿
ミニサラダ

Vegetable Curry Rice

Grilled Japanese Seasonal Vegetables, Niigata Uonuma "Yukitsubaki"

Mini Salad

蔬菜咖喱饭

新潟 越光米 "雪椿"、烤日本产时蔬、迷你沙拉

986kcal

グリルした季節の国産野菜 3,630

フレッシュハーブ エクストラヴァージンオイル 沖縄の塩

Grilled Japanese Seasonal Vegetables

Fresh Herb, Extra Virgin Olive Oil, Okinawa Salt

烤日本产时蔬

新鲜香草、特级初榨橄榄油、沖縄海盐

167kcal



ベジタブルサンドイッチ
Vegetable Sandwich 蔬菜三明治

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消费税另加15%服务费

季節のフルーツ ————— 5,500

Seasonal Fresh Fruits

时令果盘

199kcal

国産マスクメロン ————— 4,620

Japanese Musk Melon

日本产蜜瓜

96kcal

マンゴー ————— 4,290

Mango

芒果

122kcal

季節のベリー ————— 3,630

Seasonal Fresh Berries

时令莓果

64kcal



季節のフルーツ

Seasonal Fresh Fruits 时令果盘

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消費税另加15%服务费

ハラル

HALAL

الطعام الحلال

朝食 24時間ご注文を承ります

BREAKFAST Available 24 Hours

المأكولات الحلال 24 ساعة

ランチ&ディナー 11時～23時

LUNCH & DINNER Available 11:00am - 11:00pm

طوال اليوم: متوفرة من الساعة 11:00 إلى الساعة 23:00

 乳製品  卵  ナッツ  グルテン

食材の原産地や食物アレルギーに関するご質問がございましたら、
何なりとスタッフにお問い合わせください。

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

Symbol designation:  Dairy product  Egg  Nuts  Gluten

Should you have any questions regarding origin of ingredients or allergies,
please kindly inquire with the service staff.

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge.

 منتجات ألبان  بيض  مكسرات  غلوتين

إذا كانت لديك أي أسئلة حول مصدر المكونات أو الحساسية الغذائية،
يرجى الاتصال بموظفينا في أي وقت.

جميع الأسعار شاملة لضريبة السائدة بالين الياباني تخضع لرسوم خدمة بنسبة ١٥٪.

Breakfast

アメリカン ブレックファスト ————— 6,490



American Breakfast

إفطار أمريكي

1123kcal

焼きたてのクロワッサン、デニッシュ各種、マフィン、
トースト、ピタブレッド、ジャム、はちみつ

お好みの卵料理(卵2個)とお好みサイドディッシュ

(オムレツ/目玉焼き/ポーチド/スクランブル/ゆで卵)

(グリルトマト/グリルアスパラガス/マッシュルームソテー/
ポテトケーキ/チキンソーセージ)

挽きたてのコーヒーまたは紅茶のセレクション

フルーツジュースセレクション

(オレンジジュース/グレープフルーツジュース/メロンジュース/
りんごジュース/トマトジュース/にんじんジュース/グリーンジュース)

Home Baked Croissants, Danish Pastries, Muffins,
Toast and Pita Bread served with Butter, Jam and Honey

Two Eggs any style and Side Dishes
(Omelette / Fried / Poached / Scrambled / Boiled)
(Grilled Tomato / Grilled Asparagus / Sautéed Mushroom /
Potato Cake / Chicken Sausage)

Freshly Brewed Coffee or Selection of Tea

Selection of Chilled Fruit Juices

(Orange / Grapefruit / Melon / Apple / Tomato / Carrot / Green Juice)

مجموعة مختارة من عصائر الفاكهة المثلجة (يرجى اختيار عصيرك المفضل مما يلي)
البرتقال، الليمون الهندي، البطيخ، التفاح، الطماطم، الحزر، الفاكهة اليومية
الكرواسون المخبوز منزلياً، والدانيش، والكعك، والخبز المحمص، والخبز العربي يقدمون
مع الزبدة، والمربي، والعسل
بيضتان بأي طريقة تسوية مع اختيار البهارات التالية: أومليت سادة، مقلي، بوشيه،
مخفوق، مسلوق
كعكة البطاطس، الطماطم المشوية، الفطر المقلي، أوراق الهليون المشوية، نقانق الدجاج
قهوة طازجة أو مجموعة مختارة من الشاي



表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge.

جميع الأسعار شاملة لضريبة المائدة بالين الياباني تخضع لرسم خدمة بنسبة 15%.

Breakfast

ヘルシー ブレックファスト ————— 5,060



Healthy Breakfast

637kcal

إفطار صحي

フルーツプレート、バーチャーミューズリー
 季節野菜のサラダ、卵白のオムレツと野菜
 挽きたてのコーヒーまたは紅茶のセレクション

フルーツジュースセレクション

(オレンジジュース／グレープフルーツジュース／
 メロンジュース／りんごジュース／トマトジュース／
 にんじんジュース／ビーツ入り野菜ジュース／グリーンジュース)

Fruits Plate, Bircher Muesli

Assorted Seasonal Vegetable Salad,

White Omelette with Vegetables

Freshly Brewed Coffee or Selection of Tea

Selection of Chilled Fruit Juices

(Orange / Grapefruit / Melon / Apple / Tomato /
 Carrot / Vegetable Juice with Beets / Green Juice)

مجموعة مختارة من عصائر الفاكهة المثلجة (يرجى اختيار عصيرك المفضل مما يلي)
 البرتقال، الليمون الهندي، البطيخ، التفاح، الطماطم، الحزر، الفاكهة اليومية
 عصير "منعش ومُنشط"، طبق فواكه، بيرشر مويسلي،
 سلطة خضراوات موسمية متنوعة، أو مليت أبيض مع الخضراوات.
 قهوة طازجة أو مجموعة مختارة من الشاي



表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge.

جميع الأسعار شاملة لضريبة السائدة بالين الياباني تخضع لرسوم خدمة بنسبة 15%.

Breakfast

キッズ ブレックファスト ————— 3,630



Kids Breakfast

إفطار الأطفال

958kcal

お好みの卵料理 (卵 1 個)

(目玉焼き／スクランブル／オムレツ／ゆで卵)

チキンソーセージ、ポテト、トマト

フルーツヨーグルト、ミックスベリー、コーンフレーク

コーンポタージュ

ミニバナナパンケーキ メープルシロップ

ミルクパン

フルーツジュースセレクション

(オレンジジュース／グレープフルーツジュース／りんごジュース)

One Egg any style (Fried / Scrambled / Omelette / Boiled)

with Chicken Sausage, Potato Cake, Tomato

Fruit Yoghurt with Mixed Berry and Corn Flakes

Corn Potage

Mini Banana Pancake with Maple Syrup

Milk Bread

Selection of Chilled Fruit Juices

(Orange / Grapefruit / Apple)

مجموعة مختارة من عصائر الفاكهة المثلجة (يرجى اختيار عصيرك المفضل مما يلي)

البرتقال، الليمون الهندي، التفاح

خبز الحليب

بيضة بأي طريقة تسوية (مقلي، مخفوق، أوملت عادي، مسلوق)

مع سحق الدجاج، كعكة البطاطس، الطماطم

زبادي الفواكه مع خليط التوت ورقائق الذرة

حساء الذرة

فطيرة موز صغيرة مع شراب القيقب



表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料 15% を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge.

جميع الأسعار شاملة لضريبة السائدة بالين الياباني تخضع لرسم خدمة بنسبة 15%.

Breakfast

卵料理

3,630



Eggs Selection

اختيار البيض

542kcal

お好みの卵料理 (卵2個) とお好みサイドディッシュ

[岩手県産卵のオムレツ/スクランブル/目玉焼き/
ポーチド(奈良県葉山たまご)/ゆで卵]

お好みのオムレツトッピング

(チーズ/スモークサーモン/玉ねぎ/トマト/マッシュルーム/
パプリカ/ハーブ)

サイドディッシュ

(グリルトマト/グリルアスパラガス/マッシュルームソテー/
ポテトケーキ/チキンソーセージ)

Two Eggs any style

(Iwate Egg Omelette / Scrambled / Fried /

Poached Hayama Egg / Boiled)

Omelette Toppings

(Cheese / Smoked Salmon / Onion / Tomato / Mushroom /

Bell Pepper / Herbs)

Side Dishes

(Grilled Tomato / Grilled Asparagus / Sautéed Mushroom /

Potato Cake / Chicken Sausage)

بيضتان بأي طريقة تسوية مع اختيار البهارات التالية:
عجة بيض إيواتي، مخفوق، مقلي، بيض هياما بوشيه، مسلوق
إضافات الأومليت

حبنة / سلمون مدخن / بصل / طماطم / مشروم / فلفل حلو / أعشاب
الأطباق الحانية

طماطم مشوية / هليون مشوي / الفطر المقلي / كعكة بطاطس / سحق دجاج



表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge.

جميع الأسعار شاملة لضريبة السائدة بالين الياباني تخضع لرسم خدمة بنسبة 15%.

Breakfast

焼きたてのパンとパンケーキセレクション

Fresh Bakery and Pancake Selection

اختيارات من المخبوزات الطازجة والفطائر

ベーカリーバスケット  3,410(焼きたてのクロワッサン/マフィン/フルーツデニッシュ/
ブリオッシュ/ピタブレッド)Bakery Basket
(Home Baked Croissant / Muffin / Fruits Danish /
Brioche / Pita Bread)

سلة مخبز

(يُرجى اختيار المخبز المفضل لديك مما يلي)

الكرواسون المخبوز منزليًا، والمافن، والدانيش، والبريوش، والخبز العربي

593kcal

国産はちみつパンケーキ

発酵バターレーズン  3,630Japanese Honey Pancake
Fermented Butter Raisins

بان كيك ياباني

فطيرة عسل، زبيب الزبدة المتخمّر

990kcal

ストロベリーパンケーキ  3,850

チーズスタンドのリコッタチーズ ストロベリー

Strawberry Pancake
Tokyo Fresh Ricotta Cheese from "CHEESE STAND"
and Strawberry

فطيرة الفراولة

حبة ريكوتا طوكيو الطازجة من "تشيز ستاند" والفراولة

707kcal

ブリオッシュフレンチトースト  3,630ヴァローナカカオ48%チョコレート ラズベリー
ホイップクリーム ゆずBrioche French Toast
"Valrhona" Cacao48% Chocolate, Raspberry,
Whipped Cream, Yuzu

توست بريوش الفرنسي

كاكاو فالرونا 48% الشوكولاتة، والتوت، والكريمة المخفوقة، ونكهة اليوزو

695kcal

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge.

جميع الأسعار شاملة لضريبة السائدة بالين الياباني تخضع لرسم خدمة بنسبة 15%.

Breakfast

ヨーグルトとシリアル

Yoghurt and Cereals الزبادي والحبوب

国産無糖ヨーグルト（レギュラー／低脂肪）  2,090

Unsweetened Yoghurt (Regular / Low-Fat)

زبادي غير محلى (عادي أو قليل الدسم)

Regular 220kcal / Low 159kcal

国産プレーンヨーグルト ベリー    3,190

自家製グラノーラ

はちみつ メープルシロップ クコの実 かぼちゃの種

ヘーゼルナッツ マカダミアナッツアーモンド 有機オーツ

Plain Yoghurt with Berries

Homemade Granola

Honey, Maple Syrup, Goji Berries, Pumpkin Seed,

Hazelnut, Macadamia Nut, Almond, Organic Oat

زبادي عادي، مجموعة مختارة من التوت والحراثول محلية الصنع

العسل، شراب القيقب، توت القوحي، بذور اليقطين، البنديق،

حوز المكاديميا، اللوز، الشوفان العضوي

798kcal

自家製グラノーラ   2,420

はちみつ メープルシロップ クコの実 かぼちゃの種

ヘーゼルナッツ マカダミアナッツアーモンド 有機オーツ

Homemade Granola

Honey, Maple Syrup, Goji Berries, Pumpkin Seed, Hazelnut,

Macadamia Nut, Almond, Organic Oat

حراثول الشوفان الملفوفة محلية الصنع

العسل، شراب القيقب، توت القوحي، بذور اليقطين، البنديق،

حوز المكاديميا، اللوز، الشوفان العضوي

585kcal

シリアルセレクション   2,420

コーンフレーク／オールブラン／レーズンブラン／

ライスクリスピー／クリスピーチョコレート

北海道牛乳／低脂肪ミルク／無脂肪ミルク／無糖豆乳

Selection of Cereals

Corn Flakes / All Bran / Raisin Bran / Rice Crispy / Crispy Chocolate

Served with Whole Milk from Hokkaido, Low-Fat Milk,

Non-Fat or Unsweetened Soya Milk

اختيار الحبوب

رقائق الذرة، جميع أنواع النخالة، نخالة الزبيب، أرز كريسيبي، أو شوكولاتة كريسيبي

يقدم مع الحليب كامل الدسم من هوكايدو، الحليب قليل الدسم، حليب الصويا منزوع

الدسم أو غير المحلى

277kcal

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge.

جميع الأسعار شاملة لضريبة المضافة بالسنة الياباني تخضع لرسم خدمة بنسبة 15%.

Breakfast

オートミール 2,420

北海道スチームミルク 季節のフルーツ

レーズン ブラウンシュガー

Oatmeal

Steamed Hokkaido Milk, Seasonal Fruits, Raisins, Brown Sugar

دقيق الشوفان

حليب هوكايدو المطهو على البخار، الفاكهة الموسمي، والزبيب، والسكر البني

367kcal

アサイーボウル ギリシャヨーグルト 3,520

自家製グラノーラ

はちみつ メープルシロップ クコの実 かぼちゃの種

ヘーゼルナッツ マカダミアナッツ アーモンド 有機オーツ

季節のフルーツ ミント マンゴー

Acai Greek Yoghurt Bowl with Mango

Homemade Granola

Honey, Maple Syrup, Goji Berries, Pumpkin Seed, Hazelnut,

Macadamia Nut, Almond, Organic Oat

Seasonal Fruits, Mint

وعاء زبادي يوناني أكاي، مانحو

العسل، شراب القيقب، بذور اليقطين، البندق، حوز المكاديميا، اللوز،

الشوفان العضوي شرائح فواكه موسمية طازجة، النعناع

339kcal

バーチャーマユズリー 2,640

フレッシュアップル レーズン ヘーゼルナッツ

オレンジコンサントレ ヨーグルト

Bircher Muesli

Fresh Apple, Raisins, Hazelnut, Orange Concentre, Yoghurt

بيرشر موبسلي

التفاح الطازج، الزبيب، البندق، مُركّز البرتقال، الزبادي

473kcal



アサイーボウル

Acai Greek Yoghurt Bowl وعاء زبادي يوناني أكاي

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge.

جميع الأسعار شاملة لضريبة السائدة بالين الياباني تخضع لرسم خدمة بنسبة 15%.

Breakfast

フルーツ
Fruits

الفواكه

季節のフルーツ 5,500

Seasonal Fresh Fruits

199kcal

شرائح فواكه موسمية طازجة

国産マスクメロン 4,620

Japanese Musk Melon

96kcal

بطيخ موسك الياباني

マンゴー 4,290

Mango

122kcal

المانحو

季節のベリー 3,630

Seasonal Fresh Berries

64kcal

التوت الطازج الموسمي



季節のベリー
Seasonal Fresh Berries التوت الطازج الموسمي

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge.

جميع الأسعار شاملة لضريبة السائدة بالين الياباني تخضع لرسوم خدمة بنسبة 15%.

Lunch & Dinner

前菜とサラダ

Appetiser and Salad المقبلات والسلطة

グリーンサラダ 3,630

国産レタス"カステルフランコ" きゅうり チェリートマト
オリーブマリネ にんじん レーズン 自家製レモンドレッシング

Green Salad

Japanese Lettuce "Castelfranco," Cucumber, Cherry Tomatoes,
Marinated Olives, Grated Fresh Carrots, Raisins,
Homemade Lemon Dressing

سلطة خضراء

خس ياباني "كاستيلفرانكو"، خيار، طماطم كرزية

زيتون متبل، حزر طازج مبشور وزبيب، صوص ليمون محلي الصنع

395kcal

チーズスタンドのブラータチーズ 6,050

静岡県産アメラトマト バジル 沖縄の塩

Burrata Cheese from "CHEESE STAND"

Shizuoka "Amera" Tomato, Fresh Basil, Okinawa Salt

حينة بوراتا من "تشيز ستاند"، طماطم شيزوكا من "أميرة"، ريحان طازج، ملح أوكيناوا

562kcal

4種のチーズ盛り合わせ 5,280

北海道カマンベール チーズスタンドのカチョカヴァッロ
イタリア産ゴルゴンゾーラ パルミジャーノレッジャーノ

Cheese Platter

Camembert from Hokkaido, Caciocavallo from "CHEESE STAND,"
Italian Gorgonzola and Parmigiano Reggiano

طبق الحبن

حبن الكمبير من هوكايدو، وكاشيو كافالو من "تشيز ستاند"، وحورجونزولا الإيطالية

وبارميجيانو ريحيانو

738kcal



4種のチーズ盛り合わせ

Cheese Platter طبق الحبن

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge.

جميع الأسعار شاملة لضريبة السائدة بالين الياباني تخضع لرسوم خدمة بنسبة 15%.

Lunch & Dinner

ひよこ豆のペースト"フムス"と生野菜 ————— 2,640

Chickpea Paste "Hummus" and Fresh Vegetables

صلصة الحمص والخضروات الطازجة

166kcal

ベジタブルサモサ  ————— 2,640

アボカドディップ チリソース

Vegetable Samosa

Avocado Dip, Chilli Sauce

سمبوسة خضراوات

صلصة الأفوكادو، صلصة الفلفل الحار

463kcal

ワラク エナブ ————— 3,410

ぶどうの葉のピラフ レモン オリーブオイル

Warak Enab

Stuffed Vine Leaves with Rice, Lemon and Olive Oil

ورق عنب

ورق عنب محشي بالأرز والليمون وزيت الزيتون

719kcal



ひよこ豆のペースト"フムス"と生野菜
Chickpea Paste "Hummus" and Fresh Vegetables
صلصة الحمص والخضروات الطازجة



ワラク エナブ
Warak Enab
ورق عنب

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge.

جميع الأسعار شاملة لضريبة السائدة بالين الياباني تخضع لرسوم خدمة بنسبة 15%.

Lunch & Dinner

スープ
Soup

الحساء

ローストトマトのスープ  2,860
 完熟トマト オレガノ エクストラヴァージンオリーブオイル
 サワードゥブレッドトースト
 Roasted Heirloom Tomato Soup
 Ripe Tomato, Oregano, Extra Virgin Olive Oil,
 Toasted Sourdough Bread

حساء طماطم الهيرلوم المحمص
 طماطم ناضجة، أوريجانو، زيت زيتون بكر ممتاز، خبز محمص
 208kcal

フルメダム そら豆のトマト煮込み  3,630
 Ful Medames, Stewed Fava Beans

فول مدمس، فول مدمس مطهي
 412kcal

パスタ
Pasta

المعكرونة

ポモドーロスパゲティ  4,400
 完熟トマト バジル エクストラヴァージンオリーブオイル
 Spaghetti with Tomato Sauce
 Ripe Tomato, Basil, Extra Virgin Olive Oil
 معكرونة سباغيتي مع صلصة الطماطم، طماطم طازجة، ريحان، زيت زيتون بكر ممتاز
 705kcal

ジェノベーゼペンネ   3,850
 フレッシュバジル インゲン豆 ポテト 松の実
 Penne with Genovese Sauce
 Fresh Basil, Green Beans, Potato, Pine Nut
 معكرونة بيني مع صلصة حينوفيز، ريحان طازج، فاصوليا خضراء، بطاطا، صنوبر
 744kcal

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge.

جميع الأسعار شاملة لضريبة السائدة بالين الياباني تخضع لرسوم خدمة بنسبة 15%.

Lunch & Dinner

シーフードクリームスパゲッティ 5,060

エビ ホタテ イカ きのこと パルミジャーノレッジャーノ

Spaghetti with Seafood Cream Sauce

Shrimp, Scallop, Squid, Mushroom, Parmigiano Reggiano

معكرونة سباغيتي مع صلصة المأكولات البحرية الكريمة، حبار، اسكالوب،

مشروم وبارميحيانو ريجيانو

1094kcal



シーフードクリームスパゲッティ

Spaghetti with Seafood Cream Sauce معكرونة سباغيتي مع صلصة المأكولات البحرية الكريمة

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge.

サンドイッチとバーガー

Sandwich & Burger السندويشات والبرجر

全てのメニューにフレンチフライとサラダが付きます。

Served with French Fries and Salad.

كل شيء في القائمة يشمل البطاطس المقلية

ハラルビーフバーガー 5,610

ビーフパテ オニオンリング グリュイエールチーズ

自家製バーベキューソース

Halal Burger

Halal Beef Patty, Onion Rings, Gruyère Cheese,

Homemade BBQ Sauce

برجر حلال

شريحة لحم بقري حلال، حلقات بصل، حبة غرويير، صلصة باربيكيو محلية الصنع

1072kcal

جميع الأسعار شاملة لضريبة السائدة بالين الياباني تخضع لرسوم خدمة بنسبة 15%.

Lunch & Dinner

東京ファラフェルブラザーズの

ファラフェルサンドイッチ 4,400

ピタブレッド トマト レタス フムス

"Tokyo Falafel Brothers" Falafel Sandwich

Pita Bread, Tomato, Lettuce, Hummus

ساندويتش فلافل من "طوكيو فلافل براندرز"
خبز عربي، طماطم، خس، حمص

1072kcal

チキンサンドイッチ 4,070

鶏肉スライス レタス トマト 目玉焼き
(全粒粉／ホワイトトースト)

Chicken Sandwich

Thick Slices of Chicken, Lettuce, Tomato, Fried Egg

(Whole Wheat / White Toast)

سندوتش دجاج
شرائح سمكة من صدر الدجاج، خس، طماطم، بيض مقلي
(خبز محمص حبة كاملة أو خبز أبيض)

1059kcal

ベジタブルサンドイッチ 3,630

アボカド レタス トマト きゅうり フムス
(全粒粉／ホワイトトースト)

Vegetable Sandwich

Avocado, Lettuce, Tomato, Cucumber, Hummus

(Whole Wheat / White Toast)

ساندويتش خضراوات
خس أفوكادو، طماطم، خيار، حمص (خبز محمص حبة كاملة أو خبز أبيض)

986kcal



東京ファラフェルブラザーズのファラフェルサンドイッチ
"Tokyo Falafel Brothers" Falafel Sandwich "طوكيو فلافل براندرز" ساندويتش فلافل من

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge.

جميع الأسعار شاملة لضريبة السائدة بالين الياباني تخضع لرسوم خدمة بنسبة 15%.

Lunch & Dinner

西洋料理

Western & International Specialities

التخصصات الغربية والعالمية

ビーフサーロインステーキ  9,900

グリルした季節の野菜 ペイクドポテト サワークリーム チャイブ
Beef Sirloin Steak
Grilled Seasonal Vegetables, Baked Potato, Sour Cream and Chives
خضراوات موسمية مشوية، شريحة لحم بقر، بطاطا مشوية، كريمة حمضية، ووثوم معمر
938kcal

鶏肉のグリル  4,070

ポテトピューレ レモンとオリーブのソース
Grilled Chicken
Potato Purée, Lemon and Olive Sauce
دجاج مشوي
بطاطس مهروسة، ليمون، وصوص زيتون
865kcal

豊洲市場の鮮魚料理  6,050

グリルした季節の野菜 マッシュポテト バジルオイルソース
"Fish of the Day" from Toyosu Market
Grilled Seasonal Vegetables, Mashed Potatoes with Basil Oil Sauce
أسماك طازجة من سوق تويوسو
خضراوات موسمية مشوية، بطاطا مهروسة مع صلصة زيت الريحان
686kcal

熊本県産桃太郎サーモンのソテー  5,830

グリルした季節の野菜 ローストトマト ケッパーレモンバターソース
Sautéed Kumamoto Momotaro Salmon
Grilled Seasonal Vegetables, Roasted Tomato,
Caper Lemon Butter Sauce
سمك سلمون موموتارو سوتيه من كوماموتو
خضراوات موسمية مشوية، طماطم مشوية، وصوص زبدة ليمون الغب
803kcal

フィッシュ アンド チップス    4,620

タラのフライ フレンチフライ レモン
Fish and Chips
Fried Cod Fillet, French Fries, Lemon
سمك وبطاطس، فيليه سمك القد المقلي، بطاطس مقليه، ليمون
803kcal

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。
All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge.

جميع الأسعار شاملة لضريبة السائدة بالين الياباني تخضع لرسم خدمة بنسبة 15%.

Lunch & Dinner

デザート

Dessert

التحلية

ニューヨーク チーズケーキ 3,190

クリームチーズ 岩手県産卵 グラハムクッキーのクランブル
ブルーベリージャム ミックスベリー ミント

New York Cheese Cake

Rich Cream Cheese, Fresh Iwate Egg,
Graham Cookie Crumble, Blueberry Jam,
Mixed Berries, Mint

نيويورك تشيز كيك

حينة كريمية غنية، بيض طازج من مزرعة إيواتي، كعك حراهام مفتت، مربى التوت البري
خليط التوت، النعناع

527kcal

クレームブリュレ 2,750

奈良県葉山たまご フレッシュクリーム トンカ豆
カソナード 金箔

Crème Brûlée

Hayama Egg from Nara, Fresh Cream,
Fava Tonka, Casonade, Gold Leaf

كريم بروليه

بيض هياما من نارا، كريمة طازجة، تونكا فافا، كاسوناد، أوراق ذهبية

474kcal



クレームブリュレ

Crème Brûlée كريم بروليه

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge.

جميع الأسعار شاملة لضريبة السائدة بالين الياباني تخضع لرسوم خدمة بنسبة 15%.

Lunch & Dinner

コーヒーゼリー 1,870

国産フレッシュクリーム ガムシロップ

Coffee Jelly

Japanese Fresh Cream, Syrup

حيلي القهوة

كريمة يابانية طازجة، الشراب البسيط

291kcal



コーヒーゼリー
Coffee Jelly حيلي القهوة

アイスクリームとシャーベット 2,420

ベリー アーモンドクランブル ミント

お好きなアイスクリームかシャーベットをお選びください (シングル)

(バニラ/チョコレート/ストロベリー/

京都の宇治抹茶/瀬戸内レモンシャーベット)

Ice Cream and Sorbet

Berry, Almond Crumble, Mint

Please choose one scoop of your favourite ice cream or sorbet

(Vanilla / Chocolate / Strawberry /

Kyoto Uji Matcha / Setouchi Lemon Sorbet)

ليس كريم وشربات، توت، لوز مفتت، نعناع

يُرجى اختيار ملعقة واحدة من الآيس كريم أو الشربات المفضل لديك من الاختيارات
أدناه

الفانيليا، الشوكولاتة، الفراولة، كيوتو أوجي ماتشا، سيتوتشي شربات الليمون

218kcal

※アイスクリームかシャーベット追加 (シングル) 1,210

※ Additional Ice Cream or Sorbet (One Scoop)

ليس كريم أو شربات مثلج إضافي (مغرفة واحدة)

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge.

جميع الأسعار شاملة لضريبة المائدة بالين الياباني تخضع لرسوم خدمة بنسبة 15%.

お子様

CHILDREN

儿童

24時間ご注文を承ります

Available 24 Hours

24小时供应

 乳製品  卵  ナッツ  グルテン  ポーク

食材の原産地や食物アレルギーに関するご質問がございましたら、
何なりとスタッフにお問い合わせください。

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

Symbol designation:  Dairy product  Egg  Nuts  Gluten  Pork

Should you have any questions regarding origin of ingredients or allergies,
please kindly inquire with the service staff.

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge.

符号名称:  乳製品  鸡蛋  豆类  麸质  猪肉

如果您对某些食物过敏或有特殊要求, 请点菜前告知服务员

本店标识价格都是日元标并含有消费税另加15%服务费

シャングリ・ラ キッズプレート 5,500

ビーフ(100%)のハンバーグステーキ 鳥取県産大山鶏のチキンライス
奈良県葉山たまごのオムレツ エビフライ 国産チキンナゲット
フレンチフライ トマトとレタスのサラダ フレッシュフルーツ

Shangri-La Kids Plate

Beef (100%) Hamburg Steak,
Tottori Daisen Chicken Rice, Hayama Egg Omelette from Nara
Deep-Fried Shrimp, Japanese Chicken Nugget, French Fries
Tomato and Lettuce Salad with Seasonal Fresh Fruits

100% 汉堡牛肉饼、鸟取大山町鸡肉蛋包饭、奈良羽山煎蛋饼、炸虾、
日本产鸡块、薯条、番茄生菜沙拉搭配时令水果

791kcal



日本粥(鮭/梅/昆布)

Japanese Porridge (Salmon / Plum / Seaweed)

日式粥(三文鱼/梅干/海带)

日本粥(鮭/梅/昆布) 1,980

新潟県魚沼産コシヒカリ 雪椿

Japanese Porridge (Salmon / Plum / Seaweed)
Niigata Uonuma "Yukitsubaki"

日式粥(三文鱼/梅干/海带)
新潟 越光米"雪椿"

鮭 Salmon 三文鱼 80kcal

梅 Plum 梅干 39kcal

昆布 Seaweed 海苔 66kcal

おにぎり3種(鮭、梅、昆布) 1,980

新潟県魚沼産コシヒカリ 雪椿 信州味噌汁
有明の海苔

Rice Balls "Onigiri" with Three Different
Flavours (Salmon, Plum, Seaweed)
Niigata Uonuma "Yukitsubaki"
Shinshu Miso Soup, Ariake Dried Seaweed

三款口味饭团(三文鱼、梅干、海带)
新潟 越光米"雪椿"、信州味噌汤、有明海苔

372kcal

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消费税另加15%服务费

チキンオムライス

デミグラスソース 3,300

鳥取県産大山鶏 奈良県葉山たまご
フレンチフライChicken Rice Omelette with Demi-Glace Sauce
Tottori Daisen Chicken
Hayama Egg from Nara, French Fries

鸡肉蛋包饭

鸟取大山町 鸡肉、奈良羽山鸡蛋、薯条

346kcal

コーンポタージュ 1,870

Corn Potage

玉米粥

178kcal

ミネストローネスープ 1,430

季節の国産野菜と完熟トマト

Minestrone Soup
Seasonal Japanese Vegetables
and Ripe Tomato

意式番茄蔬菜汤

日本产时蔬及熟番茄

56kcal

チキンシーザーサラダ 2,640

鳥取県産大山鶏のグリル スモークベーコン
奈良県葉山たまごの固ゆで卵
パルミジャーノChicken Caesar Salad
Grilled Tottori Daisen Chicken,
Smoked Bacon, Hard Boiled Hayama Egg
from Nara, Parmesan Cheese

鸡肉凯撒沙拉

鸟取大山町烤鸡、烟熏培根、
奈良羽山水煮蛋、帕玛森奶酪

344kcal

ツナサラダ 2,200

トウモロコシ 国産完熟トマト
国産レタス 和風ドレッシングTuna Salad
Corn, Ripe Japanese Tomato,
Japanese Lettuce,
Homemade Japanese Dressing

金枪鱼沙拉

甜玉米、日本产熟番茄、日本产生菜、日式酱汁

108kcal

チキンオムライス デミグラスソース
Chicken Rice Omelette with Demi-Glace Sauce
鸡肉蛋包饭ツナサンドイッチ
Tuna Sandwich
金枪鱼三明治

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消费税另加15%服务费

ミニハンバーガーまたは
ミニチェダーチーズバーガー 2,860

北海道国産ビーフのパテ
自家製バーベキューソース フレンチフライ
Mini Burger or Mini Cheddar Cheeseburger
Hokkaido Beef Patty,
Homemade BBQ Sauce, French Fries
迷你汉堡或迷你切达奶酪汉堡
北海道牛肉饼、自制烧烤酱、薯条
582kcal

ツナサンドイッチ 1,980

国産完熟トマト 国産レタス マヨネーズ
ホワイトトースト フレンチフライ
Tuna Sandwich
Ripe Japanese Tomato, Lettuce,
Mayonnaise, White Toast, French Fries
金枪鱼三明治
日本产熟番茄、日本产生菜、蛋黄酱、白吐司、薯条
757kcal

国産チキンナゲット 2,420

自家製バーベキューソース ケチャップ
フレンチフライ
Japanese Chicken Nugget with
Homemade BBQ Sauce, Ketchup, French Fries
日本产炸鸡块配自制烧烤酱及番茄酱、薯条
467kcal

トマトスパゲティ 2,310

完熟トマト バジル
エクストラヴァージンオリーブオイル
パルミジャーノ
Spaghetti with Tomato Sauce
Ripe Tomato, Basil,
Extra Virgin Olive Oil, Parmesan Cheese
番茄酱意面
熟番茄、罗勒、特级初榨橄榄油、帕玛森奶酪
340kcal

ミートソーススパゲティ 2,090

国産ビーフボロネーゼソース パルミジャーノ
Spaghetti Bolognese
Beef Bolognese Sauce,
Parmesan Cheese
肉酱意面
日本产牛肉酱、帕玛森奶酪
468kcal

フレンチフライ 1,430

スマイリーポテトとシュースtringポテト
French Fries
Smiley Potatoes and Shoestring Potatoes
薯条
笑脸土豆饼和发丝薯条
298kcal



国産チキンナゲット
Japanese Chicken Nugget
日本产炸鸡



トマトスパゲティ
Spaghetti with Tomato Sauce
番茄酱意面

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消费税另加15%服务费

熊本県産桃太郎サーモンのソテー

季節の国産野菜 トマトソース 3,630

Sautéed Kumamoto Momotaro Salmon
with Seasonal Japanese Vegetables,
Tomato Sauce煎熊本県産桃太郎三文魚、日本産時蔬、番茄醬
437kcal

ビーフハンバーグステーキ

季節の国産野菜 デミグラスソース



2,860

Beef Hamburg Steak
Japanese Seasonal Vegetables
with Demi-Glace Sauce

牛肉餅、日本産時蔬、醬汁

521kcal

野菜カレーライス 2,200

季節の国産野菜 新潟県魚沼産コシヒカリ 雪椿

Vegetable Curry Rice
Seasonal Japanese Vegetables,
Niigata Uonuma "Yukitsubaki"

蔬菜咖喱飯

日本産時蔬、新潟 越光米 "雪椿"

423kcal

チーズケーキ



1,430

クリームチーズ 岩手県産卵
グラハムクッキーのクランブル
自家製ブルーベリージャム ミックスベリー ミントCheese Cake
Rich Cream Cheese, Fresh Iwate Egg,
Graham Cookie Crumble,
Homemade Blueberry Jam,
Mixed Berries, Mint

芝士蛋糕

重奶油奶酪、岩手农场新鲜鸡蛋、全麦饼干碎、
自制蓝莓果酱、什锦莓果、薄荷

263kcal

チョコレートブラウニー

ホイップクリーム



1,430

Chocolate Brownie with Whipped Cream

巧克力布朗尼配鲜奶油

311kcal

熊本県産桃太郎サーモンのソテー
Sautéed Kumamoto Momotaro Salmon
煎熊本県産桃太郎三文魚野菜カレーライス
Vegetable Curry Rice
蔬菜咖喱飯

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消費税另加15%服務費

サンデー 3,300

アイスクリーム (バニラ、ストロベリー)
 ホイップクリーム 季節の国産ベリー
 チョコレートソース ストロベリーソース
 チョコレートブラウニー

Sundae

Ice Cream (Vanilla, Strawberry),
 Whipped Cream,
 Seasonal Japanese Berries, Chocolate Sauce,
 Strawberry Sauce, Chocolate Brownie

圣代

冰淇淋 (香草、草莓)、鲜奶油、日本产时令莓果、
 巧克力酱、草莓酱、巧克力布朗尼

523kcal

アイスクリーム 1,430

お好きなアイスクリームかシャーベットを
 お選びください (シングル)
 (バニラ/チョコレート/ストロベリー/
 京都の宇治抹茶/瀬戸内レモンシャーベット)

Ice Cream

Please choose one scoop from these flavours
 (Vanilla / Chocolate / Strawberry /
 Kyoto Uji Matcha / Setouchi Lemon Sorbet)

冰淇淋

请于以下口味中自选一款
 (香草/巧克力/草莓/
 京都宇治抹茶/瀬戸内柠檬冰沙)

152kcal

パンケーキ 1,430

ホイップクリーム バナナ メープルシロップ

Pancake

Whipped Cream, Banana, Maple syrup

煎饼

鲜奶油、香蕉、枫糖浆

265kcal

季節のフルーツ盛り合わせ 2,090

Seasonal Fruits

时令水果

56kcal



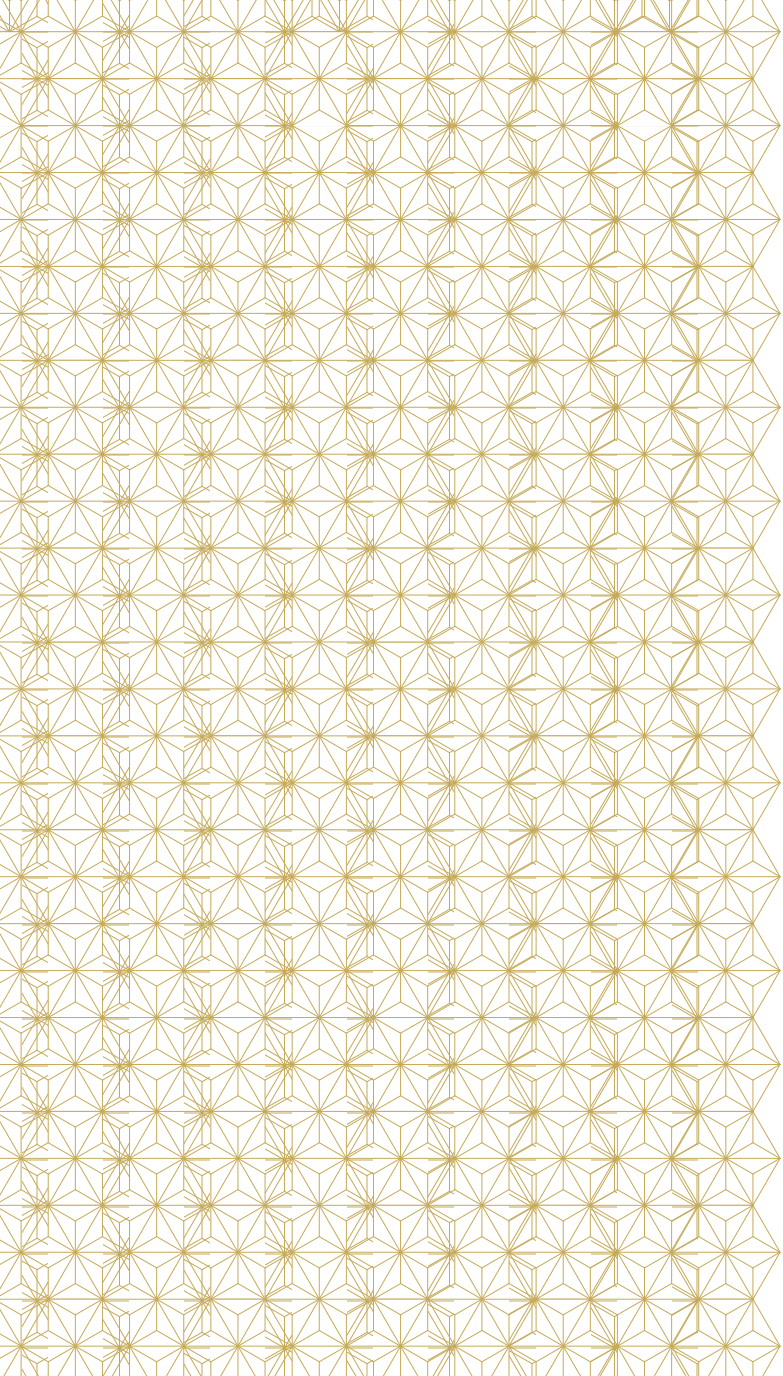
パンケーキ
Pancake
煎饼



季節のフルーツ盛り合わせ
Seasonal Fruits
圣代时令水果

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消费税另加15%服务费



お飲み物

BEVERAGE

酒水饮料

11時～23時

Available 11:00am-11:00pm

供应时间 11:00-23:00

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge.

本店标价价格都是日元标并含有消费税另加15%服务费

By the glass

		Glass	Half	Full
Champagne	Veuve Clicquot Yellow Label Brut, Pinot Noir, Chardonnay, Pinot Meunier ヴァーヴ・クリコ イエローラベル ブリュット、ピノ ノワール、シャルドネ、ピノ ムニエ 凱歌皇牌特級香槟、黒品楽 霞多麗 皮諾莫尼耶 Glass 102kcal / Half 306kcal / Full 612kcal	3,300	9,020	19,250
White Wine	Cloudy Bay Te Koko, Sauvignon Blanc, Marlborough, New Zealand クラウドディーベイ テココ、ソーヴィニヨン ブラン、マールボロ ニュージールランド 云雾之湾酒庄、长相思、马尔堡 新西兰 Glass 96kcal / Full 579kcal Les Crêtes Cuvée Bois Le Crêtes, Chardonnay, Valle d'Aosta, Italy レ クレーテ キュヴェ ボワ レ クレーテ、シャルドネ、ヴァッレ・ダオスタ イタリア 克雷特斯酒庄博瓦特釀霞多麗、霞多麗、瓦萊達奧斯塔 意大利 Glass 97kcal / Full 580kcal	3,630		20,900
Red Wine	Cloudy Bay Te Wahi, Pinot Noir, Central Otago, New Zealand クラウドディーベイ テ ワヒ、ピノ ノワール、セントラル オタゴ ニュージールランド 云雾之湾酒庄 Te Wahi、黒品楽 奥塔哥、新西兰南島 Glass 87kcal / Full 521kcal Capetta Balbi Soprani, Nebbiolo, Piemonte, Italy カペッタ パルビソプレーニ、ネッピオーロ、ピエモンテ イタリア 巴尔比索帕尼巴羅洛、内比奧羅、皮埃蒙 意大利 Glass 87kcal / Full 524kcal	4,730		27,500
		3,190		19,800

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消費税另加15%服務費

Bottle

		Half	Full
Champagne	Dom Pérignon, Pinot Noir, Chardonnay ドン ペリニヨン、ピノ ノワール、シャルドネ 唐培里依香槟王、黒品楽 霞多丽 Full 691kcal		73,700
	Krug Grande Cuvée, Pinot Noir, Chardonnay, Pinot Meunier クリュッグ グランド・キュヴェ、ピノ ノワール、シャルドネ、ピノ ムニエ 库克陈年香槟、黒品楽 霞多丽 皮诺莫尼耶 Half 303kcal / Full 606kcal	53,350	92,950
	Louis Roederer Cristal, Pinot Noir, Chardonnay ルイ・ロデレール クリスタル、ピノ ノワール、シャルドネ 路易王妃水晶香槟、黒品楽 霞多丽 Full 609kcal		101,000
	Krug Rosé, Pinot Noir, Chardonnay, Pinot Meunier クリュッグ ロゼ ピノ ノワール、シャルドネ、ピノ ムニエ 库克粉红香槟、黒品楽 霞多丽 皮诺莫尼耶 Half 303kcal / Full 606kcal	92,950	154,000
	Krug Clos du Mesnil, Chardonnay クリュッグ クロ・デュ・メニル、シャルドネ 库克罗曼尼钻石香槟、霞多丽 Full 609kcal		286,000

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消費税另加15%服務費

Bottle

		Half	Full
White Wine	Chablis William Fevre, Chardonnay, Bourgogne, France シャブリ ウィリアム フェーヴル、シャルドネ、ブルゴーニュ フランス 威廉费尔 夏布利、霞多丽、勃艮第 法国 Half 285kcal / Full 569kcal	9,350	17,600
	Corton Charlemagne Bouchard Père & Fils, Chardonnay, Côte de Beaune Bourgogne, France コルトン シャルルマーニュ ブシャール ペール エ フィス、シャルドネ、コート・ド・ボーン ブルゴーニュ フランス 宝尚父子酒庄 科通查理曼、霞多丽、勃艮第 法国 Full 575kcal		84,700
	Bâtard Montrachet Grand Cru Louis Latour, Chardonnay, Côte de Beaune Bourgogne, France バタール モンラッシェ グラン クリュ ルイ ラトゥール、シャルドネ、コート・ド・ボーン ブルゴーニュ フランス 路易拉图 巴塔 蒙哈榭特级园、霞多丽、勃艮第 法国 Full 566kcal		170,500
	Plus Bastianich, Friulano, Friuli Venezia Giulia, Italy プラス バスティアニッチ、フリウラーノ、フリウリ ベネチア ジュリア イタリア 巴斯蒂安尼酒庄 Plus、弗留利、威尼斯 意大利 Full 580kcal		15,400
	Asatsuyu Kenzo Estate, Sauvignon Blanc, Semillon, Napa California, USA あさつゆ ケンゾー エステイト、ソーヴィニヨン ブラン、セミヨン、ナパ カリフォルニア州 アメリカ 宍三酒庄 朝露、长相思 赛美蓉、加利福尼亚州 美国 Full 579kcal		27,500

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消費税另加15%服務費

Bottle

		Half	Full
Red Wine	Barolo Dagromis Gaja, Nebbiolo, Piemonte, Italy バローロ ダグロミス ガヤ、ネッピオーロ、ピエモンテ イタリア 嘉雅酒庄 格米巴罗洛干红、内比奥罗、皮埃蒙 意大利 Full 524kcal		30,800
	Fonterutoli Chianti Classico Castello di Fonterutoli Mazzei, Sangiovese, Malvasia Nera, Colorino, Tuscany, Italy フォンテルートリ キャンティ クラシコ カステッロ ディ フォンテルートリ マッツェイ、 サンジョヴェーゼ、マルヴァジア ネーラ、コロリーノ、トスカーナ イタリア 马泽世家凤都酒庄 经典奇扬第、大桑娇维塞 玛尔维萨 科罗里诺、托斯卡纳 意大利 Half 261kcal / Full 521kcal	6,800	11,500
	Sassicaia Tenuta San Guido 2018, Cabernet Sauvignon, Cabernet Franc, Tuscany, Italy サッシカイア テヌータサンガイド 2018 カベルネ ソーヴィニヨン、カベルネ フラン、トスカーナ イタリア 圣圭托酒庄 西施佳雅 2018、赤霞珠 品麗珠、托斯卡纳 意大利 Full 524kcal		107,800
	Murasaki Kenzo Estate 2019, Cabernet Sauvignon, Merlot, Petit Verdot, Malbec, Napa California, USA 紫 ケンゾー エステイト 2019 カベルネ ソーヴィニヨン、メルロ、プティ ヴェルド、マルベック、ナパ カリフォルニア州 アメリカ 究三酒庄 紫红葡萄酒 2019、赤霞珠 美樂 味而多 马尔贝克、加利福尼亚州 美国 Half 266kcal / Full 531kcal	53,900	107,800

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消費税另加15%服務費

Bottle

Red Wine	Château Margaux 2011, Cabernet Sauvignon, Merlot, Cabernet Franc, Petit Verdot, Bordeaux, France シャトー マルゴー 2011、カベルネ ソーヴィニヨン、メルロー、カベルネ フラン、プティ ヴェルド、ボルドー フランス 玛歌酒庄红葡萄酒 2011、赤霞珠 美乐 品麗珠 味而多、波尔多 法国 Full 524kcal	Full 253,000
	Château Latour 2014, Cabernet Sauvignon, Merlot, Petit Verdot, Pauillac Bordeaux, France シャトー ラトゥール 2014 カベルネ ソーヴィニヨン、メルロー、プティ ヴェルド、ポイヤック ボルドー フランス 拉图酒庄红葡萄酒 2014、赤霞珠 美乐 味而多、波尔多 法国 Full 518kcal	450,000

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消費税另加15%服務費

ロク Roku 六 117kcal	2,310	ヘンドリックス Hendrick's 亨利爵士 107kcal	2,530
エンプレス 1908 Empress 1908 Empress 1908 128kcal	2,310	タンカレー No. TEN Tanqueray No. TEN 添加利 10 号 117kcal	2,530
ビーフィーター 24 Beefeater 24 必富达 24 99kcal	2,420		

Gin

ポビーズ Bobby's 巴比 128kcal	2,970	季の美 <京都> Ki No Bi <Kyoto> 季之美<京都> 130kcal	2,640
コーヴァル Koval 科沃 128kcal	3,080	桜尾 リミテッド <広島> Sakurao Limited <Hiroshima> 桜尾限量版 <広島> 128kcal	3,300
モンキー 47 Monkey 47 猴王 47 92kcal	3,520	コモン <東京> Common <Tokyo> 虎之门 (COMMON) <東京> 128kcal	3,850

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消費税另加15%服务费

Vodka

ウォッカ
伏特加酒

ベルヴェデーレ Belvedere 雪树伏特加 108kcal	2,200	キーズ & ブリックス プレミアム <福井> Keys & Bricks Premium <Fukui> Keys & Bricks 精品伏特加 <福井> 101kcal	2,750
アブソリュート エリクス Absolut Elyx 绝对亦乐伏特加 103kcal	2,200	キーズ & ブリックス スダチフレーバー <福井> Keys & Bricks Sudachi Flavoured <Fukui> Keys & Bricks 青柑橘风味伏特加 <福井> 101kcal	2,200
グレイグース Grey Goose 灰雁 108kcal	2,750	キーズ & ブリックス シソフレーバー <福井> Keys & Bricks Shiso Flavoured <Fukui> Keys & Bricks 紫苏风味伏特加 <福井> 101kcal	2,200

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消費税另加15%服务费

Tequila

テキーラ
龙舌兰

オルメカ レポサド Olmeca Reposado 奥美加金龙舌兰 107kcal	2,090	クラセアスール レポサド Clase Azul Reposado Clase Azul 金龙舌兰 98kcal	4,950
パトロン シルバー Patrón Silver 培恩银樽龙舌兰 96kcal	2,750	クラセアスール アネホ Clase Azul Añejo Clase Azul 典藏龙舌兰 98kcal	12,650
クエルボ 1800 アネホ Cuervo 1800 Añejo 1800典藏陈年龙舌兰酒 118kcal	3,850	クラセアスール ウルトラ Clase Azul Ultra Clase Azul 顶级龙舌兰 98kcal	41,800
パトロン レポサド Patrón Reposado 培恩金樽龙舌兰酒 118kcal	3,960		

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消费税另加15%服务费

Rum

ラム
朗姆酒

ハバナクラブ7年 Havanaclub 7 yrs old 哈瓦纳 7 年 94kcal	2,200	セブンシーズ シルバー <高知> SEVEN SEAS Silver <Kochi> 七海銀 <高知> 108kcal	2,530
ディプロマティコ レセルヴァ Diplomático Reserva 外交官精选珍藏 108kcal	2,310	セブンシーズ ゴールド <高知> SEVEN SEAS Gold <Kochi> 七海黄金 <高知> 108kcal	2,750
		ロン サカパ XO Ron Zacapa XO 萨凯帕典藏朗姆酒 108kcal	5,500

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消費税另加15%服务费

Grappa

グラッパ
渣酿白兰地

グラッパ ルーチェ

5,940

Grappa Luce

麓鵲

32kcal

Port

ポート
波特酒

テイラー ヴィンテージポート 2009

3,960

Taylor's Vintage Port 2009

泰勒酒庄年份波特酒 2009

70kcal

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消费税另加15%服务费

Japanese Whisky

ジャパニーズ ウィスキー
日本威士忌

宮城峡 Miyagikyo 宮城峡 71kcal	3,300	響 100周年アニバーサリーブレンド Hibiki 100th Anniversary Blend 響 100周年调和威士忌 72kcal	15,400
知多 Chita 知多单一谷物威士忌 72kcal	3,300	白州 25 年 Hakushu 25 yrs old 白州 25 年 72kcal	132,000
白州 Hakushu 白州 72kcal	5,170	山崎 25 年 Yamazaki 25 yrs old 山崎 25 年 72kcal	121,000
白州 18 年 Hakushu 18 yrs old 白州威士忌 18 年 72kcal	20,900	響 30 年 Hibiki 30 yrs old 响 30 年三得利威士忌 72kcal	104,500

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料 15% を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消费税另加 15% 服务费

Scotch Whisky

スコッチ ウィスキー
苏格兰威士忌

アイラ
Islay
艾雷岛产区

アードベッグ コリーヴレックカン 3,190
Ardbeg Corryvreckan
雅柏漩渦威士忌
71kcal

ボウモア 12年 3,300
Bowmore 12 yrs old
波摩威士忌 12年
70kcal

ラフロイグ 10年 3,300
Laphroaig 10 yrs old
拉弗格威士忌 10年
71kcal

ラガヴァリン 16年 3,630
Lagavulin 16 yrs old
乐加维林威士忌 16年
71kcal

ボウモア 25年 16,500
Bowmore 25 yrs old
波摩威士忌 25年
71kcal

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消費税另加15%服务费

Scotch Whisky

スペイサイド
Speyside
スベイサイド産区

グレンフィディック 15年

2,970

Glenfiddich 15 yrs old
格蘭菲迪士 15年

71kcal

マッカラン 18年

12,650

Macallan 18 yrs old
麦卡伦威士忌 18年

71kcal

ザ・グレンリベット 18年

3,630

The Glenlivet 18 yrs old
格蘭威特 18年

71kcal

ハイランド
Highland
高地産区

グレンモーレンジ 18年

3,960

Glenmorangie 18 yrs old
格蘭杰威士忌 18年

80kcal

グレンモーレンジ シグネット

5,280

Glenmorangie Signet
格蘭杰稀印威士忌

80kcal

アイランド
Island
岛屿産区

ハイランドパーク 18年

3,520

Highland Park 18 yrs old
高原騎士威士忌 18年

71kcal

ハイランドパーク 25年

8,580

Highland Park 25 yrs old
高原騎士威士忌 25年

71kcal

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消費税另加15%服務費

Scotch Whisky

ローランド
Lowland
低地産区

グレンキンチー 12年

2,200

Glenkinchie 12 yrs old
格蘭昆奇威士忌 12年

75kcal

ブレンデッド
Blended
調和威士忌

シーバスリーガル 18年

2,970

Chivas Regal 18 yrs old
芝華士 18年

71kcal

ジョニーウォーカー ブルーラベル 4,950

Johnnie Walker Blue Label
尊尼获加蓝牌

71kcal

オールドパー クラシック 18年

3,520

Old Parr Classic 18 yrs old
欧伯经典 18年

71kcal

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消費税另加15%服务费

Bourbon

バーボン
波本威士忌

メーカーズマーク 46 Maker's Mark 46 美格 46 75kcal	2,200	フォアローゼス プラチナ Four Roses Platinum 白金四玫瑰 71kcal	2,860
ノアーズ ミル Noah's Mill 诺亚工坊 71kcal	2,310	ブラントン ゴールド Blanton's Gold 波兰顿金标 71kcal	4,840

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消費税另加15%服务费

Canadian Whiskey

カナディアン ウィスキー
加拿大威士忌

カナディアン クラブ 12年

2,200

Canadian Club 12 yrs old
加拿大俱乐部威士忌 12年
67kcal

カナディアン クラブ 20年

4,620

Canadian Club 20 yrs old
加拿大俱乐部威士忌 20年
67kcal

Irish Whiskey

アイリッシュ ウィスキー
爱尔兰威士忌

ブッシュミルズ ブラック ブッシュ

2,640

Bushmills Black Bush
布什米尔黑标
71kcal

クリーナ モーナ

2,970

ラフロイグ カスクフィニッシュ 10年

Craoi Na Móna Laphroaig Cask Finish 10 yrs old
Craoi Na Móna 拉弗格桶熟陈威士忌 10年
71kcal

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消费税另加15%服务费

Brandy

ブランデー
白蘭地

コニャック & アルマニャック Cognac & Armagnac 干邑白蘭地与 雅文邑白蘭地	マーテル コルドン ブルー Martell Cordon Bleu 马爹利蓝带 71kcal	4,840	レミー マルタン ルイ13世 Remy Martin Louis XIII 人头马路易十三 71kcal	52,800
	ヘネシー X.O Hennessy X.O 轩尼诗 X.O 71kcal	5,280	リシャール ヘネシー Richard Hennessy 李察干邑轩尼诗 71kcal	62,150
	ヘネシー パラディ エクストラ Hennessy Paradis Extra 轩尼诗杯莫停 71kcal	17,600		
カルヴァドス Calvados 卡尔瓦多斯酒	シャトー デュ ブルイユ 15年 Château du Breuil 15 Ans d'Age 法国博莱庄园红酒 15年 71kcal	3,300		

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消費税另加15%服务费

Beer

ビール
啤酒

	生ビール	1,650		
	Draught Beer			
	生啤			
	157kcal			
国産ビール Domestic 国产啤酒	サッポロ 黒ラベル	1,540	アサヒ スーパードライ	1,540
	Sapporo Black Label		Asahi Super Dry	
	三宝乐黑标		朝日超干生啤酒	
	133kcal		140kcal	
	サッポロ エビス	1,540	サントリー ザ・プレミアム・モルツ	1,540
	Sapporo Yebisu		Suntory The Premium Malts	
	三宝乐惠比寿		三得利顶级啤酒	
	140kcal		157kcal	
	キリン ラガー	1,540		
	Kirin Lager			
	麒麟拉格			
	137kcal			

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消费税另加15%服务费

Soft Drinks

ソフトドリンク
非酒精飲料

ウーロン茶 Oolong Tea 乌龙茶 2kcal	1,100	ジンジャーエール Ginger Ale 姜汁汽水 78kcal	1,210
コカ・コーラ／コカ・コーラ ゼロ Coca-Cola / Coca-Cola Zero 可口可乐／零度可乐 コカ・コーラ Coca-Cola 可口可乐 90kcal コカ・コーラ ゼロ Coca-Cola Zero 零度可乐 0kcal	1,210		

Juice Selection

ジュース セレクション
果汁

フレッシュ オレンジジュース Fresh Orange Juice 鲜榨橙汁 90kcal	1,760	にんじんジュース Carrot Juice 红萝卜汁 72kcal	1,430
フレッシュ グレープフルーツジュース Fresh Grapefruit Juice 鲜榨葡萄柚汁 88kcal	1,760	トマトジュース <岐阜> Tomato Juice <Gifu> 番茄汁 <岐阜> 60kcal	1,430
フレッシュ メロンジュース Fresh Melon Juice 鲜榨哈密瓜汁 80kcal	2,640	りんごジュース <青森> Apple Juice <Aomori> 苹果汁 <青森> 110kcal	1,430

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消費税另加15%服务费

Still Mineral Water

ミネラルウォーター
无气矿泉水

富士ミネラルウォーター

Fuji Mineral Water

富士山矿泉水

0kcal

360ml 780ml
1,320 2,200

アクア パンナ

Acqua Panna

意大利普娜天然矿泉水

0kcal

500ml 1000ml
1,540 2,420

エヴィアン

Evian

依云

0kcal

330ml 750ml
1,650 2,420

Sparkling Mineral Water

スパークリング ミネラルウォーター
含气矿泉水

富士スパークリングウォーター

Fuji Sparkling Water

富士山气泡水

0kcal

300ml 700ml
1,540 2,420

サンペレグリーノ

Sanpellegrino

意大利圣培露

0kcal

500ml 1000ml
1,540 2,420

ペリエ

Perrier

法国巴黎水

0kcal

330ml 750ml
1,430 2,200

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消费税另加15%服务费

Coffee

コーヒー
咖啡

シャングリ・ラ 東京 オリジナル ハウス ブレンドコーヒー Shangri-La Tokyo Original House Blend Coffee 东京香格里拉原味咖啡 6kcal	1,650	カプチーノ Cappuccino 卡布奇诺 40kcal	1,750
オリジナル アイス コーヒー Original Iced Coffee 冰咖啡 6kcal	1,650	カフェインレス コーヒー Decaffeinated Coffee 低因咖啡 6kcal	1,650
カフェ ラテ Café Latte 拿铁 99kcal	1,750	ホット チョコレート Hot Chocolate 热巧克力 156kcal	1,750
アイス カフェ ラテ Iced Café Latte 冰拿铁 99kcal	1,750	エスプレッソ Espresso 浓咖啡 1kcal	Single 単 1,650 Double 双 1,750

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消费税另加15%服务费

Tea

シャングリ・ラ 東京 オリジナル
ヒマラヤンブレンド

1,650

Shangri-La Tokyo Original Himalayan Blend
东京香格里拉原味喜马拉雅茶

2kcal

オーガニック
イングリッシュブレックファスト

1,650

Organic English Breakfast
有机英式早茶

2kcal

オーガニック ダージリン

1,650

Organic Darjeeling
有机大吉岭茶

2kcal

オーガニック アールグレイ

1,650

Organic Earl Grey
有机伯爵茶

2kcal

鉄観音茶

1,650

Iron Goddess of Mercy
铁观音

2kcal

カモミール

1,650

Chamomile
洋甘菊茶

0kcal

ペパーミント

1,650

Peppermint
薄荷茶

0kcal

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消費税另加15%服务费

Sake

日本酒
清酒



日本酒とは？

What is Sake?
什么是清酒？

日本酒とは、日本特有の製法で造られたお酒。主原料は、米・米麹・水。日本酒の起源は縄文時代～弥生時代ともいわれており、長い歴史があります。原料を発酵させて造る「醸造酒」の一種で、和食との相性が良く、温めても冷やしても楽しめる日本酒。その中で特定名称酒と分類される物が「純米酒」や「純米吟醸」、「純米大吟醸」といった名称が付けられます。決められた条件に該当する酒にその名称を付けることができ、全部で8種類に分類されています。近年では味わいも様々で、若い世代や女性向け、海外向けに開発された日本酒なども流通するようになりました。ぜひ、それぞれの日本酒の味わいをお楽しみください。

Sake is made using a process unique to Japan. The main ingredients are rice, rice malt, and water. Sake is said to have originated in the Jomon to Yayoi periods and has a very long history. It is a type of "brewed sake" made by fermenting raw materials. Sake is an excellent partner for Japanese food and can be enjoyed both warmed and chilled. Among these, those classified as "Tokutei Meisho-shu" are called "Junmai-shu," "Junmai-ginjo," "Junmai-daiginjo," and so on. Sake that meets the prescribed requirements is given this name and is classified into a total of eight types. In recent years, a wide variety of sake has become available, including sake for the younger generation, sake for women, and sake developed for overseas consumption. We hope you will enjoy the taste of each type of sake.

清酒の醸造工艺为日本独有。这种酒的主要成分是大米、米麹和水。据说，清酒起源于绳文至弥生时代、有着非常悠久的历史。它是一种由原料发酵制成的“酿造型酒类”。清酒是日本料理的绝佳搭档、热饮或冰镇皆宜。等级较高的清酒被称为“特品名称酒”、包括纯米酒、纯米吟酿、纯米大吟酿等。清酒共分为八个等级，每一级都有着严格的标准。近年来，随着清酒的种类日渐丰富，开始出现了一些更适合年轻人、女性或海外消费者口味的清酒。祝您畅享清酒之美。

Sake

	Glass	Bottle
江戸開城 純米吟醸原酒 <東京>	3,850	15,180

Edokaijo Junmai-Ginjo Genshu <Tokyo>

江戸开城純麦吟醸原酒 <東京>

原料米：兵庫県産山田錦

Ingredient rice: Yamadanishiki from Hyogo Prefecture

原料米：兵庫県山田錦

精米歩合：60% Rice Polished：60% 原料米抛光率：60%

グラス Glass 每杯 185kcal

ボトル Bottle 每瓶 741kcal

2011年創業。東京の都会のど真ん中に蔵をかまえる酒蔵であり、「江戸開城」はタンクごとに酵母や製造方法、アルコール度数を変化させているのが特徴。しっかりとした味わいでありながら、優しい薫りと程よい酸味が広がる。

Founded in 2011. A sake brewery located in the middle of urban Tokyo. Each tank of "Edo Kaijo" features a different yeast and production method. It has a robust flavour with a gentle fragrance and a moderate acidity.

品牌始創于2011年、是一家位于东京市中心的清酒酿造厂。江戸开城的每一池酒都使用了不同的酵母和生产方法。这款酒风味浓郁、酒香柔和、酸度适中。

出羽桜 手造り 大吟醸 <山形>	6,380	25,300
------------------	-------	--------

Dewazakura Tedukuri Daiginjo <Yamagata>

出羽桜手造大吟醸 <山形>

原料米：山田錦

Ingredient rice : Yamadanishiki

原料米：山田錦

精米歩合：40% Rice Polished：40% 原料米抛光率：40%

グラス Glass 每杯 187kcal

ボトル Bottle 每瓶 748kcal

1855年創業。吟醸酒の火付け役であり、イギリスで最も古く有名なワイン商が初めて取り扱った日本酒として、海外でもその名が知られている。和紙のように繊細で優雅な味わいと美しい薫りが特徴の大吟醸酒。

Founded in 1855. It is known abroad as the sparkler of ginjo sake and the first sake handled by the oldest and most famous wine merchant in the United Kingdom. It has a delicate, elegant taste and beautiful aroma, like Japanese "washi" paper.

品牌始創于1855年。这款吟醸清酒在海外的知名度很高、是第一批由英国最古老、最著名的酒商经销的清酒。其细腻、优雅的口感和醇厚的芬芳、就像和纸一般精致迷人。

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消费税另加15%服務費

Sake

	Glass	Bottle
満寿泉 情熱 純米大吟醸 <富山>	5,720	22,660

Masuizumi Jonetsu Junmai-Daiginjo <Toyama>

満寿泉情熱純米大吟醸 <富山>

原料米：富山県産山田錦

Ingredient rice : Yamadanishiki from Toyama Prefecture

原料米：富山県山田錦

精米歩合：50% Rice Polished : 50% 原料米抛光率：50%

グラス Glass 毎杯 185kcal

ボトル Bottle 毎瓶 741kcal

1905年創業。蔵元名の一字「樹」に縁起良く「寿が満ちる泉」と当て字をし、長寿の酒を意味する「満寿泉」と命名された味わいは、口に含むと軽快な甘みがありボリューム感は控えめ。

Founded in 1905. The name "Masuizumi" was derived from one of the characters in the brewery's name, "Masu" which means "a fountain full of blessings" in Japanese. The palate has a light sweetness and a moderate volume.

品牌始創于2011年、是一家位于东京市中心的清酒酿造厂。江戸开城の每一池酒都使用了不同的酵母和生产方法。这款酒风味浓郁、酒香柔和、酸度适中。

瀬祭 美酔 純米大吟醸 <山口>	37,400
------------------	--------

Dassai Elegantly Tippy Junmai-Daiginjo <Yamaguchi>

瀬祭美酔純米大吟醸 <山口>

原料米：山田錦

Ingredient rice : Yamadanishiki

原料米：山田錦

精米歩合：21% Rice Polished : 21% 原料米抛光率：21%

ボトル Bottle 毎瓶 741kcal

1948年創業。「酔うため、売るための酒ではなく、味わう酒を求めて」のポリシーのもと、醸造アルコールなどの副原料は一切使用せず、精米歩合50%以下の酒だけを造っている。瀬祭の味わいや香りはそのままに、アルコール度数だけを低くした酒は造れないかという造り手の思いから生まれたお酒。度数の低さから、「微酔」を「美酔」と変換し名づけられた。

Founded in 1948. The company does not use any brewing alcohol or other secondary ingredients, and only makes sake with a rice polishing ratio of 50% or less. The idea was to create a sake with a lower alcohol content while maintaining the flavour and aroma of Dassai. The low alcohol content gave rise to the name of the sake, which was derived by converting the word "Micro-alcoholic" into "Beautiful-alcoholic."

品牌始創于1948年。该品牌只生产抛光率50%或以下的清酒、拒绝使用任何酿造酒精或其他辅助成分。最初、酒厂想创造一款酒精含量较低的清酒、同时保持瀬祭的风味和香气。由于酒精含量低、所以被称为“清酒”、蕴含着将“少量酒精”转化为“美酒”的意思。

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消费税另加15%服务费

Japanese Spirits

焼酎
日本産烈酒

		Glass	
芋焼酎 Sweet Potato 芋烧酒	佐藤 黒 <鹿児島> Sato Kuro <Kagoshima> 佐藤 黒 <鹿児島> 86kcal	1,870	1906年創業。「佐藤」という銘柄が誕生したのは1991年。今ではプレミアム級の人気銘柄となっている。力強い薫りと味わいに、丁寧な熟成による繊細で滑らかな口当たり、しっかりと飲みごたえのある1本。 Founded in 1906. The brand name "Sato" was born in 1991 and has become a popular premium. It has a powerful aroma and taste, and a delicate, smooth mouthfeel due to careful aging. 始創于1906年。品牌名"佐藤 (Sato)"诞生于1991年、自此风靡市场。这款酒有着浓郁的香气和风味、经过陈酿之后、口感细腻顺滑。
麦焼酎 Barley 麦烧酒	佐藤 麦 <鹿児島> Sato Mugi <Kagoshima> 佐藤 麦 <鹿児島> 86kcal	1,760	「佐藤 黒」と同様、佐藤酒造が手掛ける人気銘柄。煎った麦を思わせる香ばしさ、無濾過によるストレートな深みが、新しいタイプの麦焼酎。 Like "Sato Kuro," this is a popular brand by Sato Sake Brewery. The aroma is reminiscent of roasted barley, and the straight depth is due to the unfiltered process, a new type of barley shochu. "佐藤 黒"一样、这款酒也来自知名品牌"佐藤酒造"。烤大麦的浓郁香气、加上未过滤工艺带来的深度与层次、让这款酒在麦烧酒市场独树一帜。
米焼酎 Rice 米烧酒	十四代 秘蔵 乙焼酎 <山形> Juyondai Hizo Otsushochu <Yamagata> 十四代秘蔵乙烧酒 <山形> 86kcal	2,310	1615年創業。日本酒は淡麗辛口が美味いと言われていた時代に「芳醇旨口」の日本酒を出し一躍人気銘柄となった。その十四代で人気の高木酒造が造る本格米焼酎。フルーティな香りと芳醇な味わいが特徴。 Founded in 1615. This authentic rice shochu is made by the "Juyondai," Takagi Sake Brewery, which released a "mellow and umami" sake that quickly became a popular brand at a time when light and dry was preferred. It is characterised by its fruity aroma and mellow flavour. 始創于1615年。这款正宗米烧酒由"十四代"高木酿酒厂出品。在这个清淡和甘冽口味盛行的时代、这款酒凭借着醇厚鲜甜的口感、很快受到了大众的喜爱。它的特点是果香浓郁、风味醇厚。

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消费税另加15%服务费

Japanese Craft Umeshu

クラフト梅酒
 工艺梅酒

		Glass	
梅酒 Umeshu 梅酒	No.2 メロウ (ベース：泡盛古酒) <和歌山>	3,080	和歌山県みなべ町から生まれた「みなべクラフト梅酒」。完熟あらごし果肉を泡盛古酒に漬け込み、黒糖で仕込んだ梅酒。濃厚な甘さと泡盛古酒の香りが特徴。 "Minabe Craft Umeshu" originates from the town of Minabe in Wakayama Prefecture. Made by soaking fully ripened coarsely strained pulp in aged awamori (Okinawa Shochu) and adding brown sugar. Characterised by the rich sweetness and aroma of aged awamori. 产自和歌山县水边镇的水边工艺梅酒。将完全成熟的粗滤果肉浸泡在泡盛酒（冲绳烧酒）中并添加红糖制成。陈年泡盛的浓郁甜味和香气格外引人注目。
	No.2 Mellow (Base: Okinawa Shochu) <Wakayama>		
	No.2 Mellow (基酒：冲绳烧酒) <和歌山>		
	93kcal		
	No.6 エイジド (ベース：焼酎) <和歌山>	2,420	少し甘口ながら、濃厚なコクと味わい。芳醇な香りが楽しめる本格梅酒。 A little sweet, with a richness body and flavour. Authentic umeshu with a rich aroma. 酒体丰富、风味浓厚、略带甜味。具有浓郁香气的正宗梅酒。
	No.6 Aged (Base: Shochu) <Wakayama>		
	No.6 Aged (基酒：烧酒) <和歌山>		
	93kcal		
	No.9 ハービー "イー" (ベース：ジン) <和歌山>	4,180	No.9 Yii (イー) は、和歌山県産ボタニカルを贅沢に使用した「榊ジン」がベースとなる、世界初のプレミアムなクラフト梅酒。やわらかな梅の酸味、ジンならではのスパイシーさが複雑に絡み合う個性的な香りと味わいが特徴。 The world's first premium craft umeshu based on Sakaki Gin, which uses botanicals from Wakayama Prefecture. It features a unique aroma and flavour that combines the soft sourness of plums and the spiciness unique to gin. No.9 Yii 是世界上第一款以“榊 (Sakaki)”金酒为基酒的精品酿造梅酒。采用了来自和歌山县的植物原料。梅子的柔和酸味和金酒特有的香料气息，赋予了它独特的香气和风味。
	No.9 Herby "Yii"		
	(Base: Gin) <Wakayama>		
	No.9 Herby "Yii"		
	(基酒：金酒) <和歌山>		
	93kcal		

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消费税另加15%服务费

Japanese Craft Beer

国産クラフトビール
日本啤酒

常陸野ネストビール
ホワイターール <茨城>
Hitachino Nest Beer White Ale <Ibaraki>
常陸野白色艾尔啤酒 <茨城>
131kcal

1823年創業の木内酒造から誕生。ネストとは「巣」のことで、茨城県鴻巣で生まれたことに由来。ラベルのふくろうは、この巣から最高のビールが羽ばたいていくのをイメージしてコリアンダー、オレンジピール、ナツメグなどを加えた小麦ビールで爽やかな香りに柔らかな味わいが特徴的。

Born from Kiuchi Sake Brewery, founded in 1823. "巣/su" means nest and comes from the fact that it was born in "鴻巣/Kouno-su," Ibaraki Prefecture. The owl on the label is an image of the best beer flying out of its nest. This is a wheat beer with coriander, orange peel, nutmeg, etc. It has a refreshing aroma and a soft taste.

由始于1823年的木内酒造出品。"巣/su"意为"巢穴"，因其最初诞生于"鴻巣/Kouno-su"，即茨城县。商标上的猫头鹰，象征着最好的啤酒即将离开巢穴，飞到人们的杯中。这是一款添加了香菜、橙皮、肉豆蔻等香料的小麦啤酒。气味清新、口感柔和。

東京ブルース
ゴールドンエール <東京>
Tokyo Blues Golden Ale <Tokyo>
京蓝调金色艾尔啤酒 <东京>
131kcal

1863年創業、明治時代(1887年)からビール造りの歴史がある石川酒造より「東京の地で醸す、東京の名を冠した真の東京クラフトビール」をコンセプトに登場。4種類のモルトと3種類のホップが醸し出す、特徴的なフローラルアロマと豊かなコク味が絶妙なバランス。

Ishikawa Sake Brewery, which was founded in 1863 and has a history of beer brewing since 1887, has released a beer based on the concept of "a true Tokyo craft beer brewed in Tokyo, bearing the name of Tokyo." An exquisite balance of distinctive floral aroma and rich flavour created by 4 types of malt and 3 type of hops.

石川清酒厂成立于1863年，从1887年开始生产啤酒。这款啤酒的定位是“在东京酿造、以东京命名的纯正东京精酿”。在四种麦芽和三种啤酒花的神奇作用下，这款啤酒实现了鲜明花香和浓郁风味的完美平衡。

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消费税另加15%服务费

Japanese Craft Beer

沖縄サンゴビール
インディアペールエール <沖縄>
Okinawa Sango Beer IPA <Okinawa>
沖縄島桑戈 IPA 啤酒 <沖縄>
131kcal

2,640

1971年創業、2001年からビール造りを開始。サンゴ礁から生まれた鍾乳洞「玉泉洞」の地下水 Coral Water で仕込んだ風味豊かなビール。ミネラル豊富で芳醇爽快な味わい。柑橘系の豊かな香りとホップの苦味が程よくマッチする。

Founded in 1971, beer brewing began in 2001. A flavourful beer brewed with Coral Water, the underground water of "Gyokusendo," a limestone cave born from a coral reef. Rich in minerals with a refreshing taste. The rich citrus aroma and the bitterness of the hops are a perfect match.

这家酒厂始建于1971年、从2001年开始酿造啤酒。该品牌采用珊瑚水酿造的啤酒别有一番风味。所谓“珊瑚水”、指的是取自珊瑚礁形成的石灰岩洞穴“玉泉洞”中的地下水。这种水富含矿物质、口感清爽、层次丰富。柑橘的浓郁香气和啤酒花的苦味相得益彰。

ロココ 東京 ホワイト <静岡>
Rococo Tokyo White <Shizuoka>
洛可可东京白啤酒 <静岡>
131kcal

4,290

「特別な瞬間に寄り添う」ために生まれた日本初のラグジュアリービール。2021年12月に販売されるや否や、多くのミシュラン星付きレストランで採用され、トップシェフやソムリエから支持される。シャンパンのような華やかさと、ワインのような深み。フルーティーな香り、シルクのように滑らかな舌触り、シャープな後味が特徴。

Japan's first luxury beer, created to accompany one in special moments. As soon as it went on sale in December 2021, it was adopted by many Michelin-starred restaurants and supported by top chefs and sommeliers. Enjoy the brilliance of champagne and the depth of wine, with a fruity aroma, silky smooth texture, and a sharp aftertaste.

日本首款奢华啤酒、专为人生的特殊时刻酿造。2021年12月一上市、这款啤酒就走进了多家米其林星级餐厅、并得到了顶级厨师和侍酒师的认可。它兼具香槟的华丽感和葡萄酒的层次感、果香浓郁、口感丝滑、回味鲜明。

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消费税另加15%服务费

Japanese Craft Gin

国産クラフトジン
日本手工金酒

ロク

Roku

六

117kcal

2,310

日本を代表するプレミアムジンを目指し誕生。桜花・桜葉・煎茶・玉露・山椒・柚子の豊かな日本の四季が育んだ6種の和素材を使用し、各素材が最も良い状態にある旬の時期に収穫し、鮮度を保ったまま浸漬・蒸溜。8種類の伝統的なボタニカルを組み合わせ、職人の熟練の技でブレンドしている。繊細な香味バランスを追求したスムーズな口当たりと上品な味わいが特徴。

Roku was born with the aim of being a premium gin that represents Japan (cherry blossoms, cherry leaves, sencha, gyokuro, sansho, and yuzu). It uses 6 types of Japanese ingredients nurtured by Japan's rich four seasons, and each ingredient is harvested in its best condition and soaked and distilled to maintain its freshness. This is combined with 8 types of traditional botanicals and blended with the skill of craftsmen. It has a delicate flavour balance, smooth texture, and elegant taste.

"六"誕生初衷は成为能够代表日本的精品金酒。(番茄花、櫻桃叶、煎茶、玉露、山椒、柚子)这款金酒使用了四季出产的六种日本本土原料、每一种都确保在最佳状态下采收、并经过浸泡和蒸馏以保持其新鲜度；再搭配八种传统植物材料和匠心技艺、将自然精萃尽收瓶中。各种原料形成了微妙的平衡、口感顺滑、风味优雅。

コモン <東京>

Common <Tokyo>

虎之门 (Common) <東京>

128kcal

3,850

"Tokyo Local Spirits"をコンセプトに、2020年に虎ノ門ヒルズに虎ノ門蒸留所をオープン。八丈島や新島の島焼酎をベースに奥多摩の軟水を使用し、ジュニパーベリーとチコリルートで香りづけしている。

Opened Toranomom Distillery in Toranomom Hills in 2020 with the concept of "Tokyo Local Spirits." Hachijojima, Niijima Island Shochu and Okutama soft water are well mixed, then scented with juniper berry and chicory root.

2020年、怀着酿造"东京本土烈酒"的理念、虎之门蒸馏所在虎之门之丘成立了。这款酒以八丈岛和新岛的本土烧酒为基酒、使用奥多摩町新岛出产的软水酿造、带有杜松子和菊苣根的香气。

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消费税另加15%服务费

Japanese Craft Gin

季の美 <京都>

Ki No Bi <Kyoto>

季之美 <京都>

130kcal

2,640

歴史ある京都のクラフトマンシップに 感銘を受け、2014年に京都蒸留所を設立。お米からつくるライススピリッツと玉露や柚子、赤松や山椒など日本ならではの素材を積極的に取り入れた11種のボタニカル、伏見の柔らかく、きめ細やかな地下水を使用。ジュニバーベリーの効いたロンドンドライスタイルに、「和」のエッセンスを加えたクリーンな味わい。

Impressed by the craftsmanship of historic Kyoto, Kyoto Distillery was established in 2014. It is created with a rice spirit base and 11 types of botanicals that actively incorporate Japanese ingredients such as gyokuro, yuzu, red pine and sansho, and pure ground water sourced from the famous sake-brewing district of Fushimi. A clean taste that adds the essence of "Japanese" to the London dry style with juniper berries.

京都酿酒厂成立于2014年、沿袭了京都这座古都的特色酿造工艺。这款酒以米烧酒为基酒、加入11种源自日本的植物原料、例如玉露、柚子、红松和山椒等、以及来自著名清酒酿造区伏见的纯净地下水。入口纯净、为传统金酒中的杜松子风味增添了一抹"日式"气息。

桜尾 リミテッド <広島>

Sakurao Limited <Hiroshima>

桜尾限量版 <広島>

128kcal

3,300

1918年創業の蒸留所によって、ウイスキー、スピリッツづくりの新たな可能性に挑戦するため「桜尾蒸留所」を2017年に設立。山海の幸が豊富な広島産の厳選した17種のボタニカルを使用している。創業の地の象徴、桜香のアクセントと柑橘系の香りの余韻が印象的である。

Sakurao Distillery was established in 2017 by a distillery founded in 1918 to explore new possibilities in the production of whiskey and spirits. It uses 17 carefully selected botanicals from Hiroshima Prefecture, where is rich in delicacies from the mountains and sea. The accent of cherry blossoms, a symbol of the place where it was founded, and the lingering citrus aroma leave an impression.

桜尾酒厂建立于2017年、前身是一家成立于1918年的酿酒厂、以探索威士忌和烈酒的创新酿造工艺为使命。这款酒精选17种产自广岛的植物原料、凝聚了来自山河湖海的自然精华。一入口、便能品尝到象征着广岛的樱花、和萦绕唇齿的柑橘香气。

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标价格都是日元标并含有消费税另加15%服务费

Japanese Craft Vodka

国産クラフトウォッカ
日本手工伏特加

キーズ & ブリックス プレミアム <福井>

2,750

Keys & Bricks Premium <Fukui>

Keys & Bricks 精品伏特加 <福井>

101kcal

100年以上続く歴史ある酒蔵の技術を活かし、福井県の豊富な自然から生み出される水や原料を使用。アルコール感をあまり感じさせず、しっかりと陶酔できる国産ウォッカをコンセプトに誕生した。滑らかな舌触りが特徴で、ストレートで飲むのもおすすめ。

This vodka is produced in a sake brewery with over 100 years of history and excellent craftsmanship. Pure spring water and other materials from rich natural environment in Fukui Prefecture are the important base to produce the vodka, which does not have excessive alcoholic taste yet is strong enough to make up one's night. It has a feature of smooth texture and to feel this texture, it is recommended to enjoy as shots.

这款伏特加出自一家拥有100多年历史和精湛工艺的清酒酿造厂。它的主要成分是产自福井县天然纯净泉水和其他原料、气息柔和、入口热烈、实属夜晚良伴。这款伏特加的特点之一是口感顺滑、因此建议纯饮。

キーズ & ブリックス スダチフレーバー <福井>

2,200

Keys & Bricks Sudachi Flavoured <Fukui>

Keys & Bricks 青柑橘风味伏特加 <福井>

101kcal

穀物由来のスダチフレーバーウォッカ。スダチの香りがほんのり香り、度数を感じせないすっきりとした飲み口。

Grain based vodka with a sudachi flavour. It is a refreshing drink with a faint scent of sudachi.

加入青柑橘调味的谷物伏特加。若有似无的青柑橘香气、犹如一缕清风袭来。

キーズ & ブリックス シソフレーバー <福井>

2,200

Keys & Bricks Shiso Flavoured <Fukui>

Keys & Bricks 紫苏风味伏特加 <福井>

101kcal

穀物由来のノンシュガーの紫蘇フレーバーウォッカ。あえてシソの苦みやえぐみを感じられるように作られており、病みつきになるテイスト。

Grain based vodka with a non-sugar shiso flavour. It has tastes of bitter, strong taste and it is an addictive taste.

加入紫苏调味的谷物伏特加、无添加糖。入口微苦、风味强烈、让人一试难忘。

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消費税另加15%服务费

Japanese Craft Rum

国産クラフトラム
日本手工朗姆酒

セブンシーズ シルバー <高知>

2,530

SEVEN SEAS Silver <Kochi>

七海銀 <高知>

108kcal

グラスに注ぐと荒々しさの中に包み込むような黒潮の香りが漂う、自社畑で育てたサトウキビを使用した、国産ホワイトラム酒。黒海道をブレンドしており、さとうきびの甘いカaramel香、フレッシュで柑橘のようなすっきりとした味わいが特徴。

When poured into a glass, the scent of the Kuroshio Current wafts through the air and surrounds one as if in the wildness. Japanese white rum is made from sugar cane grown in seven sea's owned fields. Blended with Kurokaido, it is characterised by the sweet caramel aroma of sugar cane and the refreshing taste of citrus.

倒入杯中、黒潮の氣息立即弥漫开来、让人仿佛置身原野。这款日本产白朗姆酒使用的甘蔗产自酒庄自有的甘蔗田、加入黑海童烧酒调制而成。其特点是甘蔗的焦糖甜香和柑橘的清爽风味。

セブンシーズ ゴールド <高知>

2,750

SEVEN SEAS Gold <Kochi>

七海黄金 <高知>

108kcal

3年以上の熟成で仕上げたゴールドラム。まろやかな味わいとオーク樽熟成によるスモーキーな深い香りが特徴。

Gold rum aged over 3 years characterised by a mellow taste and a deep smoky aroma due to aging in oak barrels.

陈酿3年以上的黄金朗姆酒、口感醇厚。橡木桶陈酿工艺、为酒体赋予了浓郁的烟熏香气。

表示料金はすべて日本円で消費税を含みます。別途サービス料15%を申し受けます。

All prices are inclusive of prevailing tax in Japanese Yen and subject to 15% service charge. 店标识价格都是日元标并含有消费税另加15%服务费